Ն. 1051 — 1888 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 19 ՃՈՒՄԱ ԷՐԹԷՍԻ — 1306 ՐԷՊԻ ՈՒԼ ԷՎՎԷԼ 27 — ՏԸՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ԱԲՈՆԷ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

	12 ալըգ	6 ալըգ	3 ալըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ սաթըրը ղրշ. 6
4ինճի սահիֆէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէքթուպը նաֆիայա տաիր պէնտլէր միճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ նէշր օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Թէսաֆֆէի մէգալէ հազգընտա կազէթամըզըն սահիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼՂԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիաատան իչար օլընտըղընա կէօրէ, Սօպրանիյէ մէճլիսինին կէչէն սալը կիւնքի ինծիքաբնտա Բատօսլավօֆ մուխալիֆ ֆըրգասընա մէնսուպ պիր մէպուս՝ Բիրօթ չէհրինին Սըրպլըլարտան զապթընըն եէվմ սէնէվիսի միւնասէպէթիլէ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկէ պիր թէպրիք թէլէկրաֆը քէշիտէ խուլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշ իսէ տէ, րէիսը վիւքէլա Մ. Սթամպուլօֆ՝ Սլիվնիցա մուհարէպէսինին եէվմ սէնէվիսինտէ բրէնս Ֆէրտինանտըն բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկի թէլէկրաֆլա թէպրիք իթտիկինտէն արթըք թէքրարընա հաճէթ գալմատըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Սօպրանիյէ մէճլիսի՝ Մ. Սթամպուլօֆըն իչպու պէյանաթընը գապուլ էյլէմիշ տիր։

Քէզալիք Սօֆիաատան վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Սօպրանիէնին կէչէն բազար էրթէսի կիւնքի ինծիքաբնտա, Մ. Սթամպուլօֆ՝ հապսխանէտէ պուլընան մէվգուֆինէ սուի մուամէլէ խուլունտուկլնէ տաիր տէվէրան խտէն չայիալարըն պիլաասըլ ու էսաս օլտըղընը էվրագը րէսմիյէ իլէ իսպաթա միւգթէտիր օլտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Մ. Սթամպուլօֆ՝ Սօպրանիյէ ազասընտան Մ. Մանթօֆըն Րուսճուգ միւթէսարրըֆլըղը էսնասընտա պազը ճինայաթ իրթիքեապ իթտիկինէ եանի 7 Պուլկարը Թունատա պօղտուրտըղընա տաիր Րուսճուգտա պիր կազէթանըն նէշրիյաթը վագըասը գուրու իֆթիրատան իպարէթ օլտըղընտան պաշգա, մէզքիւր կազէթա ալէյհինէ իգամէի տավա օլունաճաղընը պէյան էյլէմիշտիր։

Մահքումլարա սուի մուամէլէ իտիլտիկինի իտտաա իտէն մէպուսլար՝ Մ. Սթամպուլօֆըն իչպու իղզահաթընը զայր քեաֆի կէօրմէյէրէք իւզէրինէ մէճլիստէ պիր բաթըրտը զուհուր էյլէմիշ իսէ տէ, մէճլիսը մէզքիւր՝ իղզահաթը մէզքիւրէնին քեաֆի օլտըղընա նիհայէթ գարար վէրմիշ տիր։

Պէլկրատտան ալընան խուսուսի թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Մ. Նիգօլա Գըրիթիչին թահթը րիյասէթինտէ պուլընան չիմտիքի գապինէթօնըն խայիֆա խուլուպ, եէրինէ Մ. Ժան Րիսթիչին թահթը րիյասէթինտէ օլարագ տիկէր պիր գապինէ թէշքիլ իտիլէճէյի՝ չէհրը մէզքիւրտէ րիվայէթ օլունըյօր իմիշ։

Սթանտարտըն Պէրլին մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ՝ Ինկիլթէրա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի Սըր Ուիլյամ Ուայթ հազգընտա օլան թէվեճճիւհաթընա պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ զիրինտէ քէնտի խաթթը տէսթինի հավի օլարագ պիր գըթա ֆօթօկրաֆ րէսմինի սէֆիրը միւշարէլէյհէ իրսալ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ճէպէլ հիւմայուն քեաթիպի Ֆուատ պէյ հազրէթլէրինին նամիզատ պուլընտուղու մէմուրէ հազրէթը Պատիշահի պույըլրղտա, լէթաֆէթի իչին տօգթօր Մուիբէ, տօգթոր Մօրթման վէ տօգթոր Գամպուր օղլու լութֆէն թալին պույըլմըշ, վէ խութիֆսըրը խաթըր վէ ոէլամը Տօհանէնին թէպլիղի իչին տախի սէրթապիպ Մավրօէնի բաշա հազրէթլէրի՝ միրը միւշարէլէյհին Նիշան Թաշընտա քեաին զօնագընա իզամ պույըլմըշ տըր։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Րոմա սէֆարէթի միւսթէշարը սաադէթլը Գավաֆեան Միհրան էֆէնտիյէ Իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան Գուրօն տ'Իթալի նիշանընըն Չնճի րիւթպէսի իթա օլունմուշ տըր։

—Պիրինճի Տաիրէի Պէլէտիյէ մուհասէպէճիսի Մէհմէտ էֆէնտինին իսթիֆա իթտիկինի կէչէնտէ եազտըղըմըզ նէզմէյլ թէրագի՝ Շէհր Էմանէթի մէճլիսինճէ թավճիհ օլունարագ, բէյ ֆիյէթ պաթագըլը Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթինէ թագտիմ օլունմագլա իճրայի իճապը օրաճա միւզաքէրէ պույըրուլմագտա իմիշ։

—Ումում էսնաֆըն 3 սընըֆ իւզէրինէ միւքէլլէֆ օլտուգլարը թէզքէրէլէրտէն պաշգա, մաղազա վէ տիւքեան իչին պաշգա պաշգա թէզքէրէ թալէպ խուլմէքտէ օլտըղընտան, պունըն մէնի էսպապընըն իթթիխազը խուսուսը հազգընտա լազըմ կէլէնլէրէ թէպլիղաթը միւգթազիյէ իֆա գըլընմըշ տըր։

—Պրուսա վիլայէթինտէ Էսկիշէհիրտէն եազըլան պիր մէքթուպա կէօրէ, պիր խայլը սէնէլէրտէն պէրու օ ճիվարլարտա իճրայի չէգավէթլէ պիր խայլը եօլճու վէ սաիր քէսանը սօյմուշ օլան վէ պիր տիւրլիւ էլէ կէչիրիլէմէյէն Ալթը-Բաթլար նամ մէշհուր հայտուտ իլէ 3 նէֆէր ավէնէսի՝ չու սօն կիւնլէրտէ եօլլարտա պիր խայլը Թիւճճար իւզէրինէ հիւճում իլէ սօյմուշ օլտուգլարընտան, Թիւճճարանը մէրգումէնին չիքեայէթը իւզէրինէ Ժանտարմալար սէվգ օլունմըշ, վէ պունլար իլէ հայտուտլար պէյնինտէ վուգու պուլան պիր միւսատէմէտէ մէրգում Ալթը-Բաթլար նամ րէիսը էչգըյա գաթլ վէ 3 նէֆէր ավէնէսի տէրտ խտ խուլմըշ տըր։

Էսկի չէհիր հիւքիւմէթի՝ Ցակոբ նամընտա պիրինին գաթլինտէն տօլայը մաղնուն օլան Սիւլէյման նամընտա պիրինի ախիրէն տէրտ էյլէմիշ տիր։ Օլունան պազը չիւպհէ իւզէրինէ մէրգում Սիւլէյմանըն չիֆթլիկինտէ պիր մահալ գազըլարագ պազը ինսան քէմիքլէրի զուհուր իթմիշ վէ մագթուլ Ցակոբըն պազը էշեասը Սիւլէյմանըն խանէսինտէ պուլունմըշ օլտըղընտան, գաթիլը մէրգումըն ճինայէթի թէհագգուգ իտէրէք ճէզայի աատիլէյէ թէսլիմ օլունմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻՍԳԻՒՏԱՐ Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ

ՔԻԼԻՍԷՍԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՊԱԶԸ ՄԱԼԻՒՄԱԹԸ ԹԱՐԻԽԻՅԷ

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնքի նիւսխամըզտէ, Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինին Օթում վէ Օրհնութիւն զինէթինի թարիֆ իթտիկիմիզ սըրատա, քիլիսէի մէզքիւր թամիրաթընը գաթտէի թասարրուֆա րիայէթէն պաշգա չըգարան վէ օ իպատէթկեահըն թէզէյյինինը հազըրընը մուճիպ օլան հէյէթը միւթէպէրէյի տախի պիհագգըն մէտհ ու սէնա իթմիշիզ տիր։

Պու կիւն տէ Իսգիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէն պահս իթմէյէ միւսարէաթ իտէճէյիզ։ Կէչէն սէնէ օգոստոսըն իքիսինտէ միւհթէրիգ օլան պու քիլիսէ՝ Ունճեան սաատէթլու Աբիկ էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ պիրատէրի իզզէթլու Մաթէոս էֆէնտինին սէխավէթ վէ համիյէթը ֆէվգէլղայէլէրինտէ պիր սէնէ զարֆընտա զայէթ մունթազամ վէ միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ միւճէտտէտէն ինշա օլունըպ, պու կիւնքի կիւնտէ Իսգիւտար Ենի մահալլէսինտէ պիր պինայի զինէթֆզա օլմուշ տըր։

Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ վէ Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէլէրինտէն սօնղրա Իսգիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսի Սթամպօլ Էրմէնիլէրինին հէման էն էսկի մուէսսէս քիլիսէլէրինտէն պիրի օլուպ, մէզքիւր քիլիսէ՝ Իսգիւտարըն մէշհուր Ալթըն Վալիտէ ճամիսինի ինշա իթմէք իւզրէ Անատօլուտան օ վագըթ ճէլպ իտիլմիշ օլան Մուշլու վէ Բալուլու ամէլէկեան թարաֆընտան ինշա օլունմըշ տըր։

Պու ամէլէլէր՝ պունտան 304 սէնէ մուգատտէմ քիլիսէի մէզքիւրըն չիմտիքի մէվգիինին արգա թարաֆընտա պիր արսա իւզէրինէ, քէնտի Մուշտաքի Ս. Կարապետ վանքը նամընա եատիկեար օլարագ օ խոխմտէ ախշապ քիւչիւք պիր մապէտ ինշա իթմիշլէր տիր։ 30-40 սէնէ գատար սօնղրա, քիլիսէի մէզքիւր քարողչի Զաքէոս վարդապետին հիմմէթ ու ղայրէթիլէ Ս. Կարապետ քիլիսէսի՝ չինի թաշլարլա թամիր խուլունմըշ օլտըղընտան, պիր վագթ «չինիլի» քիլիսէ թասվիր օլունմըշ տըր։ Մէզքիւր Զաքէոս վարդապետին մէզար թաշը՝ էլյէվմ Իսգիւտար գապրիստանընտա ճենազէլէր իչին «Հանգստեան քար» մագամընտա իսթիմալ օլունըր։

Թամիրը մէզքիւրտէն սօնղրա, Ս. Կարապետ քիլիսէսի պիր գաչ տէֆա տահա թամիր խուլունտուգ, պէնա բէյ-տէրէյ պէօյլէ տուրմըշ վէ նիհայէթ Բաթրիգ Աստուածատուր Սրբազան կիւնլէրինտէ 1844 սէնէսինտէ չիմտիքի մէվգիի իւզէրինէ մէշհուր «էօրտէք» Մինաս գալֆա նէզարէթի միւնէզզէտէն ինշա օլունմըշ տըր։

Իսգիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ Էջմիածին վէ Սիս կաթողիկոսլարընտան միւխթէլիֆ կաթողիկոսլար վէ քէզա Էջմիածին իլէ Երուսաղէմ նուիրակլարը վէ միւգաւն վարդապետլէրի միւսաֆիրէթէն իգամէթ իթմիշլէր տիր։

Քէզալիք պունտան 80 սէնէ գատար մուգատտէմ էն էվվէլ Ս. Կարապետ քիլիսէսի՝ պիր գըզ մէքթէպի թէէսիս իթմիշ օլուպ, մահալը մէզքիւրըն էրքէք չակիրտանը ժամատունու օլան վէ կէչէն սէնէքի հարիգտէ միւհթէրիգ օլան Ճեմարան մէքթէպի տախի չիւպհէսիզ հէնուզ հէր քէսին խաթըրընտա պուլունմալը տըր։

Մէզքիւր Ս. Կարապետ թաղը՝ պիր միւտտէթտէն պէրու մէքթէպ վէ մաարիֆ իտարէլէրը քէսպը թէրագգի իթմէք, կէրէք քիլիսէտէ վէ կէրէք մէքթէպլէրինտէ հիւքմֆէրմա օլան նիզամ ու ինթիզամ վէ հիւսնի իտարէ՝ բայիլամթըն հէման սաիր պիլճիւմլէ թաղլարընա զըպթէպախըշ օլան պիր մէրթէպէյէ վարմըշ իտի իսէ տէ, նէ չարէ քի զալիմ ֆէլէք՝ պունտան 17-18 սէնէ էվվէլքի Ենի Մահալլէ հարիգը քէպիրինտէ, վէ կէչէն սէնէքի Վանքըն Պաղ վէ Ենի Մահալլէ հարիգը քէպիրինտէ մահալը մէզքիւրը քիլիսէ վէ մէքթէպի իլէ պէրապէր իհրագը պէնայը իտէրէք պիր խարապէզար հալինէ վազ իթմիշ օլտըղընտան, քիլիսէ վէ մէքթէպլէր տախի պէսպէլութիւն մահվ ու խարապ օլմուշ, վէ հէլէ քի ճէնապը հագգըն լութֆ ու ինայէթիյլէ Ունճեան էֆէնտիլէր կիպի սահապը խայր ու համիյէթ իքի զաթ տաշըն զուհուրըյլա, Ս. Կարապետ քիլիսէսի՝ քէնտի խարապէլէրինտէն տահա մունթազամ վէ տահա միւզէյյէն պիր սուրէթտէ միւճէտտէտէն վիւճուտէ կէլմիշ արզը րու էյլէմիշ տիր։

Միւճէտտէտէն ինշա օլունան Ս. Կարապետ քիլիսէսի միւհթէրիգ օլան պինանըն թըղլըղը օլուպ, լաքին չամըրը էվվէլ ախշապ իքէն չիմտի քեարկիր եափըլմըշ, վէ էվվէլքինտէն պիր պուչուգ արշըն տահա եիւքսէք օլուպ, քիլիսէնին թէքմիլ իրթիֆաը չիմտի 23 արշընա պալիղ օլմուշ տըր։

Քիլիսէնին անքընտա Տաճար գափուսընըն հիզասընտա չաթընըն իւզէրինտէ րէնկեարէնկ ճամլարլա միւզէյյէն պիր պէօյիւք խաչ վազ իտիլմիշ օլուպ, Տաճարըն անքընտա գափուսըն իւզէրինտէ տախի լէվհա չէքլինտէ աթիտէքի իպարէլէր մահքիւք պուլունմագտա տըր։

«Եկայք երկիր պագցուք ի տուն տեառն, եւ արբէք զգինի զոր խառնեցի ձեզ։

«Որ գայ առ իս ոչ քաղցիցի եւ որ հաւատայ յիս մի երբէք ծարաւեսցի։

«Նորոգեալ ի Պատրիարքութեան Աստուածատրոյ Սրբազան Արքեպիսկոպոսի 1844 օգոստոս 6։»

Իչպու լէվհանըն զիրինտէ տէ աթիտէքի էնի լէվհա վազ իտիլմիշ տիր։

«Տաճարս Աստուածային յանուն Սրբոյ Կարապետի հրկիզեալ յամին 1887 յօգոստոսի 2, եւ վերանորոգեալ պայծառացեալ յամին 1888 յունիսի 12, ի Հայրապետութեան ամենայն Հայոց Տ. Տ. Մակարայ Ս. Կաթողիկոսի, եւ ի Պատրիարքութեան Կ. Պոլսոյ Տ. Ցարութիւն Ս. Արքեպիսկոպոսի, արդեամբ եւ ծախիւք Աստուածասէր Ունճեան Մաթէոս եւ Աբիկ հարազատաց ի յիշատակ հոգելոյս ծնողաց իւրեանց Կարապետի եւ Թագուհւոյ Ունճեանց։»

ՌՅԼԷ։

⁂

Տաճար գափուլարը թիմուրտէն մամուլ օլուպ, պու գափուլարտան մաատա ճամէքեան գափու մագամընտա վէ ճէվիզ աղաճընտան մամուլ տէֆա լըթի գափու տախա պուլունմագտա, վէ ճէօմամալ կիլիֆլի չըգըրգա պու ճէվիզ գափուլար աչըլըպ գափանմագտա տըր։

Մէզքիւր Տաճար գափուսընտան իչէրի կիրիլտիքտէ, իքի թարաֆտա քեարկիր Գաւիթլէր զայէթ ճէսիմ օլուպ, պունլարըն իքի եանլարընտա տէօրթ ատէտ մէրմէր տիրէք րէքզ խուլունմըշ, վէ պու տիրէքլէր իւզէրինէ Վէրնատուն ինշա օլունմըշ տըր։

Քիլիսէնին տէօշէմէսի՝ նէմճէտա Ֆրանսըզ Զինկիւսէ գապլանմըշ, վէ եալըզ օրթա եէրինտէ, եանի եօլ ձինիլէրինտէ բազաղ վէ գափըլէրին տուրուպ իճրայի ային իթտիկլէրի մէվգիտէ թահթա բազըք տէօշէնմիշ, վէ քիլիսէնին «դաս» թամպիր օլունան մէվգիսինտէ տախի բէք մունթազամ եափըլմըշ ճէվիզտէն օմա պիր բարմագլըգ ինշա օլունմըշ տըր։

Ասագ Խօրանըն Խաչկալը՝ Ունճեան էֆէնտի թարաֆընտան 300 լիրա մէսարիֆլէ Օրթագէօյլիւ մէշհուր մարանկոզ Թօմաջեան Վահան էֆէնտի իմալ ու ինշա իթտիրիլմէքտէ օլուպ, «Վէմ» թաշընըն թագտիսինտէն, եանի եարընքի բազարտան սօնղրա մէզքիւր Խաչկալ եէրինէ վազ խուլունաճագ տըր։

Ասագ Խօրանըն իքի եանընտաքի քիւչիւք Խօրանլար տախի միւճէտտէտէն ինշա խուլունտուգու կիպի, քիլիսէնին թավանը տախի քէմէր չէքլինտէ եափըլմըշ, վէ քիլիսէնին պանիլէրի պուլունան էֆէնտիլէրին միւճէտտէտէն միւպայէա իթտիքլէրի իքի քէլ ամպիզ իլէ միւթէատտիտ գանտիլլէր մէզքիւր թավանտան աշաղը թավլիգ խուլունմըշ տըր։

Ասագ Խօրանըն իւզէրինտէ քէմաֆիսսապըգ աթիտէքի իպարէ հէքք ու թահրիր օլունմըշ տըր։

«Խորան սրբութեան կանգնեցաւ Ս. Եկեղեցի եւ Քրիստոս Թագաւոր 'ի սմա պատարագեալ եկայք ժողովուրդք երկրպագեսցուք։»

Քիլիսէնին թէքմիլ պինասը 1380 միւրէպպա արշըն արսա իւզէրինէ պինա խուլունուպ, արսաի մէզքիւրըն ուզունլուղը 60 վէ էնի 23 արշըն պուլունմագտա տըր։

Տաճարըն իքի եան գափուլարը իթթիսալինտէ, միւսավի պիր եիւքսէքլիքտէ իքի ատէտ գամպանա գուլէսի ինշա իթմիշ օլուպ, պունլարըն պիրինէ իքի վէ տիկէրինէ պիր գամպանա վազ խուլունաճագ, վէ պու 3 գամպանալար Րուսիատան կէթիրտիլէճէք տիր։

Էլհասըլ քիլիսէի մէզքիւր՝ թարիֆի նագապիլ պիր սուրէթտէ մունթազամ վէ միւզէյյէն ինշա խուլունմըշ օլուպ, սէյր ու թէմաշասընա կէլէն զէվաթըն էնզարը հայրէթինի ճէլպ իտէճէք պիր նէֆասէթ վէ միւքէլլէֆիյէթի հաիզ պուլունմագտա օլտըղընտան, պէօյլէ պիր պինայի մուգատտէսի վիւճուտէ կէթիրմէք իչին 4—5000 լիրայա գարիպ պիր մէպլաղ սարֆ իթմիշ օլան սահիպը խայր ու համիյէթ Ունճեան սաատէթլու Աբիկ էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ պիրատէրի իզզէթլու Մաթէոս էֆէնտինին սէխավէթ ու համիյէթլէրի թէվսիֆ ու թէգտիրտէն միւսթաղնի տիր։

Քիլիսէի մէզքիւր ինշաաթընտա Ենի Մահալլէ Թաղ. խորհուրդ հէյէթի վէ պիլխասսա Գայըճեան Պապիկ վէ Սէթեան Միհրան էֆ.լէրին տախի զայէթ ու էմէքլէրի սէպգաթ իթմիշ օլտուղընտան, մումաիլէյհ Խորհուրդ վէ էֆէնտիլէր տախի սէզավարը թէշէքքիւր պուլունմըշլար տըր։

Քէզալիք Ս. Կարապետ քիլիսէսինին ինշաաթընա մէմուր գալֆա Մելքոնեան Գրիգոր էֆ.նին տախի էմէք ու ղայրէթի չայանը զիքր օլուպ, միմարը մումաիլէյհ՝ քիլիսէյի զայէթ մէթին վէ միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ ինշա իթմիշ, վէ իպթիտաճէն Ունճեան էֆ.լէր հազարաթընա թէշէքքիւր իտէրէք քեամիլէնին ճէլպ էյլէմիշ տիր։

Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինին ինշաաթը ախիրէսի միմարը տախի մումաիլէյհ Մելիտոսեան Գրիգոր էֆ. օլմուշ տըր։

⁂

Իշպու մախսուս մուճիպինճէ տիւն ազշամ սաաթ 10տա մէզքիւր Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ ազշամ այինլէրինին իճրասընա պէտ օլունըպ, պատէհու Օթում զինէթինին մուգատտէմէսի մագամընտա օլան «Հսկումն» այինինին իճրասընա միւպաշէրէթ օլունմըշ տըր։

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն ազշամ Իսգիւտարա ազիմէթ իթմիշ օլտուղընտան, էթրաֆընտա քիլիսէի մէզքիւր Քարողիչի Գէր. Տ. Ցարութիւն, վէ Երուսաղէմ Բաթրիգինին տավէթինէ մէպնի Մարկոսեան Գէր. Տ. Մամբրէ Եպիսկոպոսլար իլէ պունըն բէֆիգի Երէցեան Գէր. Տ. Գէորգ, Բաթրիգխանէ Դիւանագպիրլէրինտէն Անոյշեան Գէր. Տ. Գաբրիէլ վէ Այվատեան Գէր. Տ. Սահակ վարդապետլէր, վէ քիլիսէի մէզքիւր բաբազլարը, վէ Ս. Խաչ քիլիսէսի բաբազլարընտան Ասպետեց Խանճեան Արժ. Տ. Գաբրիէլ, Տ. Արսէն, Տ. Խորէն վէ Տ. Սէրովբէ քահանալար, վէ Գուզկունճուգ քիլիսէսի բաբազը Սէթեան Արժ. Տ. Կարապետ աւագ քահանայ, վէ միւսաֆիրէթէն Տէրսաատէթտէ պուլունան Շումլու բաբազը Արժ. Տ. Խորէն քահանայ պուլունտուգլարը հալտէ, Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի մէզքիւր «Հսկումն» այինինտէ հազըր պուլունմըշ տըր։ Այինը մէզքիւր կէճէ սաաթ 1է գատար տէվամ իթմիշ, կէրէք միլլէթտէն վէ կէրէք էճնէպիտէն էրքէք վէ գատըն խընճախըրճ էհալի հազըր պուլունմըշ տըր։

Պու սապահ, պալատէ էսամիսի զիքր օլունան րէհապինին քեաֆֆէսի հազըր օլտուղլարը հալտէ սաաթ 1տէ թէքրար քիլիսէ այինլէրինին իճրասընա միւպաշէրէթ օլունըպ, քիլիսէ էվվէլէ խընճախըրճ տոլմուշ, վէ մէզքիւր այինլէրին խիթամընտա, քիլիսէնին 4 սիւթունուն մագամընտա էվվէլքէ պուլունան թաշտան մամուլ Խաչլարըն Օթում զինէթինէ պաշլանմըշ, վէ պու այինի Անոյշեան Տ. Գաբրիէլ վարդապետ իլէ րէհապինը սաիր թարաֆընտան իճրա օլունարագ, մէզքիւր 4 սիւթունուն իւզէրինտէքի Խաչլար՝ Մատթէոս, Մարկոս, Ղուկաս վէ Յովհաննէս Աւետարանիչլէր նամընա թագտիս խուլունմըշ տըր։

Մէզքիւր 4 Խաչըն Օթումընտան սօնղրա, րէհապին Տաճարըն պէօյիւք գափուսը էօնինէ կէլէրէք, մէզքիւր գափունըն իքի գանատլարընը Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի թագտիս իթմիշ տիր։

Պու ազշամ տախի մէզքիւր քիլիսէնին իւչ Խօրանլարընա վազ խուլունաճագ «Վէմ» թաշլարընըն հսկում այինի վէ եարընքի բազար սապահը տախի մէզքիւր Խօրանլարըն Օթում զինէթի իճրա օլունաճագ տըր։

⁂

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն Իսգիւտարա միւրուր իթտիքտէ, մահալլէ րէհապինի վէ Թաղ. խորհուրդ հէյէթի վէ տիկէր պազը զէվաթ թարաֆընտան իսթիգպալ խուլունարագ, իւչ արապալարա բաքիպէն, վէ Բաթրիգը միւշարէլէյհին էօնտէն կիտէն արապասը պիր բահիր թարաֆընտան Բաթրիգխանէ ամէսի օլարագ, մէզքիւր սըրա 4 բաբազ բարկիրսիւվար օլարագ իւրիւմէքտէ օլտուգլարը հալտէ ալայ իլէ եօզղաթ չըգըլմըշ, վէ տօղրու Ս. Կարապետ քիլիսէսինէ կիտիլմիշ տիր։

⁂

Եարընքի բազար կիւնիւ Օթում վէ քիլիսէ այինլէրի խիթամ պուլտուգտան սօնրա, քիլիսէի մէզքիւր պանի վէ միւճէտտիտլէրի Ունճեան պիրատէրլէր էֆէնտիլէր հազարաթը թարաֆընտան Իսգիւտարտա Ալթըր Պօզօու էֆ.նին Նորատունկեան խանէսինտէ րուհանի վէ ճիսմանի 60 գատար մէտուվվինէ պիր զիյաֆէթը միւքէլլէֆ քէշիտէ օլունաճագ, վէ իչպու զիյաֆէթտէ Իսգիւտար մութասարրըֆը Պաշրի բաշա հազրէթլէրի տախի մէտուվվէն հազըր պուլունաճագ տըր։

Քէզա եարընքի բազար կիւնի մէզքիւր Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ օն ատէտ գօյուն գուրպան քէսիլիպ «մատաղ» եափըլարագ էհալիյէ թաղսիմ իտիլէճէք տիր։

Եարընքի Օթում զինէթինին թաֆսիլաթը բազար էրթէսի կիւնքի նիւսխամըզտէ նէշր օլունաճագ տըր։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ բէնշէնպիհ կէճէսի Օրթագէօյտէ Աթուֆէթլու Մագսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին սահիլխանէսինտէ միսաֆիր օլուպ, տիւն միրը միւշարէլէյհ իլէ պէրապէր Նիշան Թաշընտա Սատրազամ հազրէթլէրինին գօնաղընա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ կէլէճէք հաֆթա զարֆընտա Օրթագէօյ մէքթէպլէրինի զիյարէթ իտէճէյինի մէքթէպիյէ մէզքիւրէ իտարէլէրինէ վար իթմիշ տիր։

Պու բէնշէնպիհ կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ, միւթէպէրանը թիւճճարտէն Սմբատեան Մանուկ էֆէնտինին քէրիմէսի միւհթէրէմէսի Օրիորդ Հռիփսիմէ Սմբատեան իլէ Պէյօղլու Թաղ. խորհուրդ. Խնամակալութիւնը Գանձապետի Բալըճեան Կարապետ էֆէնտինին նիշան րէսմի պիր սուրէթի մունթազամտէ իճրա օլունըպ, հէր իքի թարաֆտան սաատէթլու Նուպարեան Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրի իլէ Փափազեան սաատէթլու Լեւոն պէյ, Սագըզեան իզզէթլու Ալիքսան, Կիւմիւշկէրտանեան Տիգրան, Փօռնեան Ցարութիւն, Մէրեէմճուղլու Ցարութիւն, Սմբատեան Մագսուտ, Մանկասարեան Ցակոբ, Սմբատեան Միհրան վէ Հաճեան Եղիազար էֆէնտիլէր հազըր պուլունմուշլար տըր։

Զէվաթը միւշար վէ մուամէլէյհիմ՝ Բաթրիգ վէքիլի Իւթիւճեան Գէր. Տ. Գէորգ Մ. վարդապետ նէզտինէ կիտէրէք, Դիւզքեան Գէր. Տ. Հմայեակ, Սրուանձտեանց Գէր. Տ. Գարեգին եպիսկոպոսլար տախի օրատա հազըր պուլունտուգլարը հալտէ, Բաթրիգ վէքիլի՝ նիշանը մէզքիւրըն րէսմի տուալարընը վէ մուամէլէի լազըմէսինի իճրա իթմիշ, վէ պատէհու Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի տախի իճրայի թէպրիկեաթ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Կազէթամըզըն թապը էսնասընտա գատար բօլիթիգայա տաիր Թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։)

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Ֆրէնկի վէ ալէթը թէնասիւլիյէյէ աիտ խասթալըգլար իչին միւթէխասսըս (սպեցիալիստ) օլան Տօգթօր Ճէլալեան էֆէնտի՝ Գալաթատա քէօբրիւնին գարշըսընտա Սըվաճը օղլու խանը իթթիսալինտէ վագը 5 նումերօլը մահալտէ հէր կիւն միւրաճաաթ իտէնլէրի թէտավի իտէճէյի իլան օլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՑՈՒՐ

Պիլխասսա պօղազ, գուլագ վէ պուրուն խասթալըգլարընըն թէտավիսինտէ քեսպը մէլէքէ իթմիշ օլան Տօգթօր Տաճուր՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Վիէննա պէօյիւք խասթախանէլէրինտէ վէ մէշհուր ուսթատլար եանընտա մէզքիւր խասթալըգլարը արիզ ու ամիգ թէթգիգ իթտիքտէն սօնղրա պու քէրրէ շէհրիմիզէ մուվասալէթ իթմէքլէ, Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Րուսիա սէֆարէթխանէսի իթթիսալինտէ 447 նումերօլը մահալտէ իգամէթ իթմէքտէ վէ հէր սապահ սաաթ 9տան էօյլէյէ գատար խասթա գապուլ էյլէմէքտէ տիր։ Քէզա Սթամպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա Ֆիւչիւճեան էճզախանէսինտէ տախի բազարլարտան մաատա հէր կիւն էօյլէտէն սօնղրա սաաթ 8տէն 10ա գատար խասթա գապուլ իտէր վէ «չարշէնպիհ» կիւնլէրի էնիւք Ֆիւչիւճեան էճզախանէսինտէ միճճանէն խասթա մուայէնէ էյլէր։»

ԱՀՎԱԼԸ ՓՈԼԻԹԻԳԻՅԷ

ԿԷԼԷՃԷՔ ՎԱԳԱԼԱՐ

Ելան տօնանմալարըն տէրէճէի էվվէլտէ էհէմմիյէթլէրի մէվճուտ պուլունտուղունը, ումում տիւվէլը մուազզամէի Եվրօբանըն օլ պապտէ կէօսթէրտիքլէրի ղայրէթլէրի վէ սարֆ իթտիքլէրի բիւյիւքլիւքլի մէպլաղլարը իլէ կէչէն պէնտիմիզտէ թաաֆիգ էյլէտիք։

Պու պապտէ տախի Ինկիլթէրանըն Նումէրօ էվվէլ օլտուղը զաթէն մալիւմ տիր։

Ֆագաթ բէք չօգլար բիլիւրլէր, մէզգիւր իւքլիք, Ինկիլթէրրանըն ճալընըզ տօնանմասը գուվվէթի իսթինիյի հաքգըսթընտան թէվէլլիւտ իթմէքտէ տիր։

Հալպու քի, էկէր իշ ճալընըզ գուվվէթ իսթինիյինտէ գալըրսա օլսա իտի, տիկէր պիր գաչ պաշրիյէ տէվլէթլէրինին գուվվէթլէրի պիր էտէ կէթիրիլէրէք, Ինկիլիզին տօնանմասը գուվվէթինէ գարշը պիր միւվազէնէ հուսուլէ կէթիրմէք տէ միւմքինիւյ օլամազ իտի։

Վէ նէ՞ իչիւն գարա իւզէրինտէ գապիլ օլապիլէն պու ճօտա իթթիֆագլար, տէնիզ իւզէրինտէ տախի գապիլ օլամասըն․ վէ պիր կիւն էվվէլիսի պիրիպիրլէրինէ տուշթ օլան տէվլէթլէրին ֆիքրասը կիւնիւ էքգտիկէրի իլէ պօղազ պօղազա կէլմիչ օլտուգլարընըն էմսալ գըթըլըղը մը վար տըր։

Էօյլէ իսէ պազը Ինկիլիզլէրին վէ էզճիւմլէ Ինկիլիզ պաշրիյէ նէզարէթլէրինին տէնիզ գուվվէթինէ ֆէվգէլատէ էհմիյէթլէրի „նէտէ՞ն թէվէլլիւտ իթմէքտէ տիր։

Պու ճիհէթին տէ պէրթաֆսիլ պիլինմէսի ղայէթլէ էլզէմիյէթտէն տիր։

Ինկիլթէրա տէվլէթինին, Եվրօբա գարա գըթասընտա պուլընան տիկէր պէչ տիւվէլը մուազզամայա գըյասէն մէվգըի թապիինէ ֆէվգէլատէ պիր իսթիսնայէ մալիք պուլընմըշ օլտուղընը զաթէն սէօյլէմիչիզ տիր։

Պու մէվգըճա իսթիսնայիք, ճալընըզ գարա ճիհէթիւզէրինտէ տէյիլ տիր։

Եվրօբանըն գարա գըթասընտա պուլընան էն գուվվէթլի տէվլէթ Ալէմանիա իսէ, պիր կիւն զարֆընտա հուտուտլարը չիղնանմասը վէ տիկէր պիր կիւն տախի պիւսպիւթիւն մաղլուպ գըլընմասը չիմտիքի հալտէ իհթիմալտէն կէօրիւնմէմէսի գատար միւմքինիւյ տախի տէյիլ տիր։

Տիւնեա իւզէրինտէ բոլիթիգատան զիյատէ գաճպէ պիր չէյ եօգ տըր։

Եարըն վուգուաթ էօյլէ կէթիրէպիլիր քի, Աւստրիա վէ հաթթա Իթալիա պիլէ Ալէմանիանըն ալէյհինէ տէօնէպիլիրլէր, վէ պիր քէրրէ պունլար եախօտ ճալընըզ Աւստրիա տէվլէթի Ֆրանսանըն վէ Ռուսիանըն թարաֆընա կէչտիքլէրինտէ, սաղտան սօլտան վէ կէօյիւստէն պիրտէնճէ 5—6 միլեօնլըգ պիր հիւճումա թապի պուլընաճագ Ալէմանիանըն հալի նէ օլաճաղընը թարիֆէ հաճէթ գալմազ․ պախուսուս քի չիմտիքի սաքէրի տէվր, Պէօյիւք Ֆրէտէրիքին սաքէրի տէվրի տէյիլ տիր։

Այնի հալին, Ֆրանսայա, Աւսթրիայա, Իթալիայա վէ հաթթա Ռուսիայա պիլէ վագը օլապիլէճէյինի ֆարզ իթմէքլիքտէ պիր խէթա պուլընամազ։

Ֆագաթ Ինկիլթէրանըն հալի պու գապիլտէն տէյիլ տիր․ վէ էկէր պիտտէֆաթ Ինկիլթէրա տէվլէթինին տիկէր տիւվէլը մուազզամէի Եվրօբատան զիյատէ գուվվէթլի հալտէ պուլունտուղընը պէյան իթմիչ իսէք, անըն էն պէօյիւք սէպէպի տէ, զիքրա իթմիչ օլտուղըմըզ միւսթէսնա հալի տիր։

Ինկիլթէրանըն գարա ճիհէթի իլէ հիչ պիր գօմշուսը պուլընմամըշ, հէր թարաֆը տէնիզ իլէ իհաթա օլունմըշ, վէ քէնտի տէհչէթլի տօնանմասը սայէսինտէ օ տէնիզլէրին անախթարլարը տա քէնտի էլինտէ հըֆզ օլունմըշ օլտըղճա, հիչ պիր նաէհլի գարա հիւճումընտան գօրգուսը պուլընամազ, վէ պու հալտէ տախմա քէնտիսի պիր գուվվէի թէճավիւզի (յարձակողական) օլմուշ սայըլըր, նիթէքիմ պիր գուվվէի թէտաֆիի (պաշտպանողական)։

Էվվէլճէ իլանը հարպ իտէն իսէ պիւնէֆս քէնտիսի օլմուշ օլսուն իսթէր քէնտի խասմի եախօտ խասըմլէրի, հէր իքիսի տախի պիր տիւմէք տիր․ չիւնքի քէնտի իւզէրինէ վարըլամազ օլտուղտան, ֆիիլի հարպա նէ զէման պաշլանաճաղը ճալընըզ քէնտի քէյֆինէ թապի պուլընմըշ օլուր։

Պիր ֆարգ քի, տիկէր պէչ տիւվէլը մուազզամատան հիչ պիրիսի իչիւն տէյիլ․ պիր ֆարգ քի ֆէվգալատէ իչիւն հիչ պիր հուտուտ եօգ, պիր ֆէվգալատ քի պիր գաչ միլեօնլըգ օրտուլար տէյմէլիտիր։

Տիւշիւնիւլսիւն պիր քէրրէ քի, Ֆըրանսա իչիւն, Վօրթ մաղլուպիյէթինտէն սօնըրա օլսուն կէրի չէքիլիպ մուհարէպէյի պիր միւտտէթ թաթիլ իթմէք վէ էնիտէն էնի թէտարիքեաթտան սօնրա թէքրարէն հարպա պաշլամազ գապիլ օլմուշ օլսա, վէ Ալէմանիանըն տախի Ֆրանսայա մէյտան վէրմէմէք իւզրէ իլէրի տօղրու էվիւժէսի գապիլիյէթ օլմուշ օլսա իտի, Մօլթքէնին օրտուլարը Բարիզ հիսարլարը էւկիւնի կէօրէպիլէճէքլէ՞ր մի իտի։

Ֆագաթ Ինկիլթէրրանըն թարիխը ասքէրիյէսինտէ պունըն էմսալլէրի եօգ տէյիլ տիր․ վէ էզճիւմլէ Ֆրանսայա գարշը վուգու պուլան ԵԻԻՁ ՍԷՆԷԼԻՔ պիր մուհարէպէսի, պունըն էն տիրի տիրի իսպաթը տըր։

Իշթէ պունըն իչիւն տիր քի, Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ տիկէր տիւվէլը մուազզամէի Եվրօբա կիպի միլեօնլար իլէ օրտու պէսլէմէյէ լիւզում կէօրմէյօր․ չիւնքի անլէր կիպի նակէհանի հիւճում իհթիմալլէրինէ թապի պուլընմայըբ, հիչ իղթիզատէ միլեօնլար թէտարիքինէ տէ կէնիչ կէնիչ վագըթ պուլայլիր էվվէլէր քի, հիչ պիր տէվլէթ 24 սաաթ զարֆընտա հարպա միւպաչէրէթ իթմէյէ անը մէճպուր գըլամազ, վէ պու տէվլէթլէրին էն պէօյիւքի կիւճ հալ իլէ 100 միլեօնտան զիյատէ թէպաասը վէ հարպ իթմէք իչիւն տէ էն զէնկին անճագ 200 միլեօն լիրա թէտարիքինէ միւգթէտիր պուլընապիլմէքտէ իքէն, Ինկիլթէրա 300 միլեօնտան զիյատէ թէպաայա մալիք պուլընմագտատըր, վէ պիր հաֆթա զարֆընտա 4—500 միլեօն լիրա բարա մէյտանա կէթիրմէք իչիւն, չէքէր, գաշվէ վէ չայ վէ էմսալի օլան քէյֆէ տաիր չէյլէր իւզէրինէ պիր միւթտար վէրկի տահա զամմ իթմէքտէն պաշգա տէրէօշտէ իտէճէք պէօյիւք պիր դաչմէթի օլամազ։

Ֆագաթ պիզ էվվէլ էմրտէ գարաճա իգթիտարընտան զիյատէ տէնիզճէ իգթիտարընտան պաշս իտէճէք իտիք։

Տէնիզ հիքեաեէսի տախի, գարա հիքեաեէսինէ թէշպիհ իտիլէպիլիր։

Ֆրանսանըն, Իթալիանըն, Աւսթրիանըն, Ալէմանիանըն վէ Ռուսիանըն տախի պաշրիյէճէ գուվվէթլէրի ազ գուվվէթ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ պըրագալըմ պունլարըն Ինկիլիզ տօնանմասընա գըյասէն տէրէճէ պէ տէրէճէ դաֆը պաշրիյէլէրինի, գարաճա կէօնակէօն միւլահազալարը տախի տէնիզճէ հարէքէթլէրի սէրպէսթիյէթլէրինէ պիրէր պէօյիւք մանի տիրլէր քի, Ինկիլիզին պու պապտէ տախի իհթիրազ իտէճէյի պիր քէօչէ եօգ տըր․ եախօտ օլսա տա տիկէրլէրինինքինէ գըյասէն օլ գատար ճիւզի պիր չէյ տըր քի, պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վէրիլմէսի ճայիզ օլամազ։

Չիւնքի տիկէր տէվլէթլէրին հէր հանկըսը օլուր իսէ օլսուն, գարա ճիհէթինտէն տարա սըրզէշտըրըլըրըլըշ․ արթըգ տէնիզ ճիհէթինէ պուլընամազ․ նասըլ քի 1870—71 սէնէսի մուհարէպէսինտէ Ալէմանիա տօնանմասընտան գըյաս գապուլ իթմէյէճէք տէրէճէտէ պէօյիւք վէ գուվվէթլի օլան Ֆրանսըզ տօնանմասընըն թէքրարէն լիմանլարա չէքիլիպ արմալարը աչաղը ալընմասը տա պունըն ինքեար գապուլ իտէմէյէճէք պիր իսպաթը գաթիսի տիր։

Ֆագաթ Ինկիլիզ տօնանմասը իչիւն պէօյլէ պիր մահզուր թասավվուր օլունամազ։

Պիր հարպ վուգուընտէ, Ինկիլթէրանըն գարա ճիհէթինտէն էն զիյատէ մէճպուր օլապիլէճէյի չէյ, քէնտի սէվահիլինին էմրը միւտաֆաասընտան էօթէյէ կէչէմէզ, վէ պու տախի, էկէր 4—500 պին քի չիւլիք պիր օրտունըն տէնիզ ճիհէթինտէն Ինկիլթէրայա կէչիրիլմէսի իւքեալաթընը պիր ֆիլիւլաթ տարէսինէ սօգապիլէճէք ծէնգէր խալգ օլունապիլիր իսէ․ Ֆագաթ պէօյլէ պիր հալ վուգուընտէ պիլէ, էնինէ նէֆսի Ինկիլթէրատա մէվճուտ պուլունան եարըմ միլեօնլըգ նիզամ վէ կէօնիւլլիւ ասաքիրի, քի ինկիզամ վէ պէհատըրլըգ ճիհէթինտէ տիւնեանըն հիչ պիր ասքէրինտէն կէրի գալմազլար, վէ գալէլէր, վէ իսթիհքեամլար, վէ սէյյար տօնանմա ֆիլօլարը, սէվահիլը մէզգիւրէյի հէր նէվի հիւճումա գարշը միւտաֆաա իթմէյէ քեաֆի վէ պէլքի տէ չօգ տըրլար պիլէ, վէ պու սուրէթլէ Ինկիլթէրա տէվլէթինին, գարա ճիհէթինտէն հիչ պիր տիւշիւնճէսի պուլունամայըբ, քէնտի թէքմիլ նազար ու տիգգաթընը, ղայրէթինի վէ ճէվհէրինի տէնիզ իւզէրինէ տէօքէպիլէճէյինէ զէրրէ գատար շիւպհէյէ մահալ գալմազ․ վէ վագըթի իլէ տիւնեանըն էն մէշհուր տօնանմալարը օլան հօլանտա տօնանմասընըն, Սբանիա Արմատասընըն, Մըսըրըն Ապուքիր քէօրֆէզինտէ Պիրինճի Նաբօլէօն տօնանմասընըն, քէզալիք Թրաֆալկարտա պիրլէշմիշ Ֆրանսըզ վէ Սբանիա տօնանմալարընըն, ճալընըզ թէվարիխը պաշրիյէտէ խարապէլէրինին զիքրի գալապիլմիչ օլան պէտպախթլըգլարը, տէնիզ իւզէրինտէ Ինկիլիզ ճէվհէրինին նէ օլտուղընը իսպաթա, չէհատէթլէրի քեաֆի օլապիլմիչ տիր —էնէ պիր թէճրիւպէտէն տէ Խիւտա հըֆզ էյլէյէ։

Պունլար իլէ, Ինկիլթէրանըն ճալընըզ պաշրիյէճէ գուվվէթ իսթինիյիլի տէյիլ, իլլա մէվգիի թապիինէ տախի ֆէվգէլատէ իսթինիյի պիր էյիճէ անլաշըլապիլիր տէյիւ զան իտէրիզ։

Ֆագաթ տահաա տա վար տըր, վէ պէլքի տէ էն միւհիմմի, օ տահաա տըր։

Վարօր իճատը, մուհարէպէի պաշրիյէտէ պէօյիւք պիր ինգըլապաթ (յեղաշրջում) հուսուլէ կէթիրտի․ վէ թապիի պիր չէյ իտի քի, թէքմիլ բուհր տէնիզ իւզէրինտէ օլան Ինկիլթէրա տէվլէթի, մէզգիւր ինգըլապաթըն թէքմիլ էյի թարաֆլարընը քէնտիսինէ հասր էյլէսին։

Եէլքէն տէվրինտէ, պիր հարպ սէֆինէսի քէնտի մէվճուտընը պէսլէյէպիլէճէք նէվալէսինի տիւզլէթ էյլէտիքտէն սօնրա, սէնէլէրճէ տէնիզ իւզէրինտէ տօլաշապիլիր, վէ թապիաթըն էն պօլ իհսանլարընտան պիրիսի օլան րիւզկեարտան իսթիֆատէ իտիպ, իսթէտիկի թարաֆլարա հարէքէթ իտէպիլիր իտի։

Ֆագաթ չիմտի էսքէնէյի իւչ ամպարըլար, վէ 74լի (թօբ) ֆըրգաթէյնէր եալընըզ րէսմ քեաղըտլարը իւզէրինտէ կէօրիւլմէքտէ, վէ պիր տէ մէչհուր Նէլսընըն (Պիրինճի Նաբօլէօնըն տօնանմալարընը Ապուքիրտէ վէ Թրաֆալկարտա պիւսպիւթիւն մահվ իտէն Ինկիլիզ ամիրալընըն) փուրուլուպ էօլմիւշ օլտըղը Վիքթօրի նամ սէֆինէնին ասլը մէվճուտ պուլունմագտա օլուպ, թէքմիլ չիմտիքի հարպ սէֆինէլէրի, վարօր՝ եանի քէօմիւր էսիրի սէֆինէլէր տիրլէր։

Էկէր իլէրուտէ ումումի պիր հարպ վագը օլաճագ վէ Ինկիլթէրա տախի մէզգիւր հարպա տախիլ իտէճէք իսէ, խասմի թարաֆըն հարպ սէֆինէլէրի, իսթէր Ֆրանսըզ սէֆինէլէրի օլսուն իսթէր Ռուսիա սէֆինէլէրի, իւչ բէք քէնտի սէվահիլլէրի եագընլարընտա հարպ իտէպիլիր, աչըգ տէնիզլէրտէ եալըլմալարը՝ մուհաքգագ սուրէթտէ խարապիյէթէ գօյմագ տէմէք օլաճագ տըր։

Չիւնքի, չէմպէրվարի՝ տիւնեանըն տէօրթ թարաֆ տէնիզլէրինտէ հէր նէ գատար քէօմիւր մէրքէզլէրի վար իսէ, քեաֆֆէսի տախի Ինկիլթէրանըն էլինտէ պուլունմագտա տըր, վէ աչըգ տէնիզլէրտէ Ինկիլիզ զըրհլըլարը, խիթէտիքլէրի գատար պօլ պօլ քէօմիւր պուլուպ կէրէք հիւճում վէ կէրէք միւտաֆաա իչիւն սէրպէսթ սէրպէսթ հարէքէթ իտէպիլէճէք իքէն, խասմի սէֆինէլէրին զաթէն մէվճուտ պուլունան վէ ուզուն միւտտէթ տէվամ իտէմէյէն քէօմիւրլէրի պիր քէրրէ թիւքէնտիքտէն սօնրա, հիւճումտան վազ կէչիլսին, ֆագաթ անասըլ միւտաֆաայա, վէ եա խարապիյէթտէն եախօտ թէսլիմտէն գուրթուլմայա նա՞սըլ մուվաֆֆագ օլունապիլէճէք տիր։

Վարօրլար վէ էնի զըրհլըլար իճատ օլընալը պէրու, հէնուզ աչըգ տէնիզլէրտէ պէօյիւք պիր մուհարէպէ վուգու պուլմամըշ օլտուղընտան, էնի հալլէրին թէճրիւպէսի կէօրիւլմէմիչ իսէ տէ, էրպապը վուգուֆ էօյլէ պիր թէճրիւպէ իհթիմալինէ տէհչէթլէ նազար իտիյօր․ ֆագաթ էն ազ տէհչէթ հըսս իտէնլէր, էտինէ Ինկիլիզլէր տիրլէր․ չիւնքի թէրազինին աղըր կէօչիւ տայիմա քէնտի թարաֆլարընտա մէյլ իտէյօր։

Վէ աչըգ տէնիզլէրտէ Ինկիլիզ տօնանմասը իլէ հարպ իտիլմէսի կէօզէ ալընմայաճաղընա, սաիր Եվրօբա տէվլէթլէրինին տօնանմաճա գուվվէթլէրինտէն Ինկիլիզլէր իւզէրինէ նէ՞ թէսսիր հուսուլէ կէլէպիլիր քի, անլէրին բոլիթիգալարը իւզէրինէ տախի աղըրճա պասմագ գապիլ օլապիլսին։

Էկէր հարպ Եվրօբատա մահտուտ գալաճագ իսէ, եանի հարպը պաշլըյան տիւլէթ իսթէրիք, օլ վագըթ Ինկիլիզ տօնանմասը Թօբ պիր հալտէ գալաճաղընտան, էկէր Ռուսիա տօնանմասընըն, Գըրըմ մուհարէպէսինտէ օլտուղը կիպի իլինի թօզընը պէլլի իթմէքսիզին լիմանլարտա տէմիր աթըպ քէնտի քէնտիսինի հապս էյլէմէսի, վէհալթէա Ֆրանսըզ տօնանմասընըն պիլէ չօգլուգ Թուլօն թէրսանէսի աչըգլարընտա կէօրիւնմէմէսի պէկլէյի տէ էյի օլաճագ տըր, ճալընըզ պու ճիհէթին տախի Ինկիլիզ միւթթէֆիգլէրինէ նէ՛ պէօյիւք պիր եարտըմ օլաճաղը քէնտիլիյինտէն տէ անլաշըլըր․ պու խուսուսա Իթալիանըն թէգմիլ սէրպէսթիյէթէ նայիլ օլապիլմէսինտէն։

Հարպը Եվրօբա սուլարընտա մահտուտ գըլմագ տիմէք, հէման պիր թէք թօբ պիլէ աթէշլէմէքսիզին էվվէլճէ վէ բէշինէն տէնիզ իւզէրինտէ Ինկիլթէրայա մաղլուպ օլմագ, վէ քէնտի սահճագլարընը համիլ պուլընան թիճճար սէֆինէլէրինի վէ թիճարէթը պաշրիյի, վէ թէքմիլ խարիճի միւսթէմլէքէաթը (գաղթականութիւնք) Ինկիլիզ մէրհամէթինէ թէրք իթմէք տիմէք տիր։

Պունըն զըտտը օլարագ, հարպը աչըգ տէնիզլէրէ եայմագ տիմէքլիյին տախի, կէօզ կէօզէ խարապիյէթէ սէյիրթմէք տիմէք օլաճաղըն՞տա թիթրէք։

Իշթէ պու տըր Ինկիլթէրա իլէ տէնիզ մուհարէպէսինին բէր-բէ-բիլ ա՞նասը։

Ինկիլթէրայա գարշը եաբըլաճագ պիր չէյ վար իսէ, օ տախի քէնտի գուվվէյի պաշրիյէսինէ գարշը տէյիլ իլլա գուվվէյի թիճարիյէսինէ գարշը ուղրաշմագ իչի տիր, եանի թիճարէթի պաշրիյէսինի տիւմէք իւթէրէյի։

Ֆիլվագի Ինկիլթէրայա խասըմ օլան պազը Ֆրանսըզլար վէ պիր չօգ Ռուսլար, Ինկիլթէրա իլէ հարպ վուգուընտէ, տօնանմաճա պէօյիւք մուհարէպէլէրտէն վազ կէչիլիպ եալընըզ բէք սէրի իւ հարէքէ գարագօլ սէֆինէլէրի իլէ (գրուիզըր) անըն թիճարէթ վափօրլարընը վէ էլքէն սէֆինէլէրինի գօվալամագըղը, անլէրի վուրուպ պաթըրմագըն, վէ պու սուրէթլէ Ինկիլիզ թիճարէթի պաշրիյէսինէ պէօյիւք պիր տարպէ ինտիրմէքլիյի կէօզէ ալտըրըլըրմէօնա կէօրէ թէտարիքեաթլար տա էյլէտէ իտիյօրլար տըր։

Պու սուրէթլէ Ինկիլթէրայա պէօյիւք պիր զարար վէրիլիպէճէյի չիւպհէսիզ տիր․ ֆագաթ պու զարար զիյան հէր նէ գատար պէօյիւք տախի օլսա, մինաֆիի տէվլէթ հուզուրընտա գաթը պիր թէէսիրի օլամազ․ Ինկիլթէրա էկէր հարպ իտէճէք իսէ, քէնտիսինի հարպտան մէն իտէն սէպէպ, թաճիրինի զապիլ օլապիլէն պիր մըգտար թիճճար սէֆինէլէրինէ իսապէթ իտէճէք զարար զիյան գապիլինտէն չէյլէր օլամազլար։

Պա խուսուս քի, խասըմ թարաֆա պու էրիշէն տէ իսապէթ իտէպիլէճէք զարար զիյան, տահա զիյատէ աղըր պասապիլիր։

Էվվէլ էմրտէ Ինկիլթէրայա խասըմ տէվլէթ եախօտ տէվլէթլէր հէր հանկըլարը տա օլսալար, քէնտի թիճարէթի պաշրիյէլէրի պիւսպիւթիւն տուրուպ պիթէր։

Սանիէն պիր մաղլուպիյէթ եախօտ ուզլաշմա վուգուընտէ տախի, Ինկիլիզ թիճճար սէֆինէլէրինէ վէրիլէն զարար զիյանըն հէր հալտէ թազմին իտիլմէսի լազըմ կէլիր։

Ինկիլիզ գուվվէյի պաշրիյէսինէ պու գատար միւպալաղայը քեաֆի տատը իտիպ, կէլէճէք պէնտիմիզտէ տախի, չօգլարըն մէրագընը թաշրիք իթմէքտէ օլան կիւլի վէ աշիքեար գուվվէյի պէրրիյէսինտէն եանի գարաճա իգթիտարընտան պաշս իտէրիզ։

---

(354)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՂԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

56

Մատմազէլ Բավլանըն իհտար պաղըրըշլարընտան սէսմէզ ուեանմըշ օլան Ժօրժ Վէրնիէ տախի պու սըրատա եաթագ օտասընա տուխուլ իտուպ, արգասընտան տա իքի իւչ ուշագ իչէրի կիրտիլէր։

Ժօրժ․—Նէ՞ վար, նէ՞ օլըյօր։

Բավլա՝ Ֆալրիսի կէօսթէրէրէք․—Պագընըզ։

Ժօրժ՝ Թէաճճիւպլէ․—Քէնտիսի՞։

Բավլա․—Էվվէթ, քէնտիսի տիր․ ․ ․

Ժօրժ․—Մըլէօն հալասխանէսինտէն գաչմըշ մը՞։

Բավլա․—Էվվէթ։

Ժօրժ․—Էօյլէ իսէ չաբուճագ հիւքիւմէթէ խապէր վէրմէլի․ ․ ․ պէլքի տէ պու չարգընըն ֆիրարընտան հիւքիւմէթին հէնուզ խապէրի եօգ տըր․ ․ ․

Բավլա․—Խապէրի օլսուն օլմասըն քիմի՞ն ումուրընտա․ ․ ․ Պու ֆիրար հիւքիւմէթէ խապէր վէրիլմէյէճէք, վէ Մ․ Ֆալրիս չիմտի սէրպէսթճէ էվիմտէն տիշարը չըգաճագ տըր․ ․ ․

Ժօրժ՝ իչիտտիկինէ ինանմայարագ․—Սէրպէսթճէ գաչաճա՞գ մը, քէնտիսի՞, գարտաշըմըզըն գաթիլի՞ մի․ ․ ․ Պունըն իմքեանը վա՞ր մը տըր․ ․ ․

Բավլա․—Էվվէթ, գարըտաշըն քեաֆֆէսի քէնտիսինէ աչըգ օլաճագ․ ․ ․ պըրագըղ կիտէպիլէճէք, լաքին պիր շարթ իլէ․ ․ ․

Ֆալրիս՝ պու զարիֆ վէ իւմիտպախշ միւքեալէմէյի իչիտէրէք, պիրազ գուվվէթ ալըպ եավաշ եավաշ եօգարը գալգմըշ իտի։

Ֆալրիս․—Պիր շա՞րթ մը․ ․ ․ Նէ՞ կիպի։

Բավլա․—Շիմտի սէօյլէրիմ․ ․ ․

Պատէհու Մատմազէլ Բավլա՝ սալըգ սանտալեէ Գլօտ Մարթօյա խիթապէն տէտի․

—Մ․ Լըգլէրի պէնիմ տաիրէմ կէօթիւրինիզ, Գլօտ, րէճա իտէրիմ։ Պուրատա պուլընտուղլար տա պիզիմ կէլսինլէր․ ․ ․ Պու ատամ՝ քէյֆիյէթին բօլիսէ խապէր վէրիլէճէկինի վէ ժանտարմա չաղըրըլաճաղընը զան իթմէմէլի տիր․ ․ ․

Պու լաֆըլարտան քիմսէ պիր չէյ անլամայըպ, լաքին հէր քէս իթաաթ իթթի, Ժանն էնիտէն եաթըրըպ, զանն իտէրսին քէօպրիւ սիւքեիւնէթ իչմիչ իտի։

Բավլա քէնտի օտասընա կիտինճէ, մասանըն իւզէրինտէն պիր քեաղըտ ալըր,

Մալիւմ օլտըղը վէճհլէ, պու քեաղըտըն իւզէրինտէ պիր գաչ սաթըր եազը պուլընըրտու, իքի կիւն ազտէմ Մատմազէլ Պալթիւս մէզգիւր եազըլարը քէնտի ավօգաթընա վէ Ժօրժ Վէրնիէյէ օգումըշ իտի։

Բավլա․—Միւսիւ Լըգլէր, եալընըզ պիր չէյ սիւալ իտէճէյիմ․ ․ ․ Մըլէօնտէ սիզինլէ Ֆալըը միւշթէրէ՞գ մի իտի։

Ֆալրիս․—Խայր․ ․ ․

Բավլա․—Էօյլէ իսէ տինլէյինիզ․ ․ ․

Կէնճ գըզ եիւքսէք վէ գուվվէթլի պիր սէս իլէ պէր վէճհը աթի գըրաաթ իթտի․

«Հաքիմլէրիմին հուզուրընտա չըգտըղըմտա, Ֆրէտէրիգ Պալթիւսին իւզէրինտէ իճրա օլընան գաթլ ճինայէթինին ֆայիլի եալընըզ պէն օլտուղըմը, վէ պու ճինայէթ իչիւն մահքիւմ օլուպ իտամ օլընան ատամըն ֆայիլ միւշթէրէքիմ օլմատըղընը իգրար ու իթիրաֆ իտէրիմ։»

Պիր ազ սիւքիւթտէն սօնըրա Մատմազէլ Բավլա սէօզինէ տէվամ իլէ տէտի․

—Շիմտի հայաթընըզ վէ հիւրրիյէթինիզ քէնտի էլինիզտէ տիր․ ․ ․ սըհհէթ ու հագգըգէթինի սիզին պիլէ թաստիգ իթտիկինիզ չու պէյաննամէյի իմզալայընըզ, Նամուսըմ իւզէրինէ էմին իտէրիմ քի, տուվարլարտան աշարագ տէյիլ, աչըգտան գապուտան տիշարը չըգաճագսընըզ․ ․ ․ Պիր քէրրէ տէ․ ․ ․ արթըգ խիթէր սաղա խիթէր սօլա կիտինիզ, քիմսէ նէ՛ արգանըզ սըրա կէլէճէք, նէ տէ սիզի գօղալայաճագ, սիզ տէ Ալլահ նէրէյէ կէօթիւրիր իսէ օրայա կիտէճէքսինիզ․ ․ ․ Իմզալայաճագ մըսընը՞զ մըսընըզ։

Ֆալրիս եան պիր կէօզ իլէ «չըլդըն»նին իւզէրինտէքի սաաթա պագտը։

Պու սօն վագա՝ նագըլ իթթիֆագըլը վագթտան տահա ազ վագթտա վուգու պուլմըշ իտի։

Սաաթըն իքի աղըպալէրի՝ օն պիր բագգամընըն իւզէրինտէ հէնուզ պիրլէշմէմիչլէր իտի։

Ֆիրարինին՝ տէմիր եօլ սթասիօնընա կիտիպ Զուիցցէրիայա՝կիտէճէք՝գաթարա րաքիպ օլմասընա տահա էրէյիճէ վագթ վար իտի։

Բավլա՝ սէօզինի թէքրար իլէ․—Իմզալայաճագ մըսընը՞զ մըսընըզ։

Ֆալրիս․—Պու խանէտէն սէրպէսթճէ տիշարը չըգապիլէճէ՞քմիյիմ․ ․ ․ սէօզ վէրիյօրմուսընըզ վէճհլէ քիմսէ արգամ սըրա կէլմէյէճէք վէ պէնի գօղա՛լամայաճագ մը։

Բավլա․—Էմին իթթիմ․ ․ ․ էնինէ էմին վէ թէէմին իտէրիմ։

Ֆալրիս․—Գալէմի վէրինիզ պանա։

Բավլա․—Իշթէ․ ․ ․ Էվվէլա չու քեաղըտըն եազըղընը․—«Օգուտըմ վէ սէրպէսթճէ իմզա իտէրիմ։»

Ֆալրիս՝ մէզգիւր քէլիմէլէրի եազտը։

Բավլա․—Շիմտի արթըգ իմզալայընըզ․ ․ ․

Հայլազ չարգըն իմզինի եազտը վէ քեաղըտը Բավլայա ուզաթտը։

Բավլա՝ քեաղըտը ալարագ․—Պէն սէօզիւմի թութթուրըմ, չըգընըզ տիշարը, իշթէ տէմիր բարմագլըգ գաբըսընըն անախթարը․ ․ ․ Պէշ տագիգատան էվվէլ պու օտատան քիմսէ տիշարը չըգմայաճագ տըր․ ․ ․

Ֆալրիս տիշարը ֆըրլատը վէ գաբըյը արգասընտան գաբատը։

Ժօրժ․—Պու հայլազ չարգընը պըրագըյօրսընըզ քի կիթսի՞ն, Մատմազէլ։

Գլօտ՝ սաչլարընը եօլարագ․—Անըն ֆիրարընը մուհաֆազա՞ մը իտիյօրսընըզ։

Բավլա․—Էհ, նէ՞մէ լազըմ․ ․ ․ պիկիւնահ ատամըն իքտամը նամուսընա տաիր օլան քեաղըտը էլէ կէչիրտիմ, պաշքա մէրամըմ պու իտի․ Պու հէրիֆէ կէլինճէ, մէրգումի հէր նէ գատար քէնտի քէնտիյի գուրթուլմըշ զանն իտիյօր իսէ տէ, իսթիւիսթէմէզ Ալլահ վար տըր․ ․ ․ Հիւքիւմէթ՝ մէրգումըն հալասխանէտէն ֆիրար իթտիկինի չաբուճագ խապէր ալըր, վէ հուտուտա վարընճայա գատար մէրգումը եագալայաճագ տըր․ պէն տէ էկէրինի թէսպիթ օլաճաղըմ։ Ահ, տօգթօր, հագգընըզ վար իմիշ, ճալընըզ էճէլ գօրգուսը վէ հիւրրիյէթ իւմիտի պու իգրարնամէյի իմզա իթթիրմէյէ մէճպուր իտէր իմիշ։

(Տէվամը)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՃԸ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՃԸ

Ֆռանսա-ԼԼ կաղէթասընդն իֆատէսինէ կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ՝ պէրաի սէյահաթ Բօմայա ազիմէթ իտէճէք տիր։ Բրէնս Պիզմարգըն պու սէյահաթընին ումուրը բօլիթիգիյէ ճիհէթը թէալլուգի օլմայաճագ իմիշ։

——

Թռնը Բօմատան ալտրը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիա դրալը Ումպերթօ՝ Ֆրանսանընն եէնի սէֆիրի Մ. Մարիանիի հուզուրընա գապուլ էթտիկի սըրատա, «պէն վէ էհալիմ՝ հիչ պիր վագթ Ֆրանսայա իլանը հարպ իթմէք ֆիքրինտէ պուլընմադըզ տըր։ Սուլհ իլէ եաշամագ արզուսընտա պուլընան իքի միլլէթ պէյնինտէ իսթիքաֆը էֆքարը տավէթ իտէնլէր՝ պիր թազմ պասիրէթսիզ էշխատան իպարէթ տիր» տէմիշ տիր։

——

Ֆրանսա մէճլիսը միւքէլասընդն կէչէն սալը կիւնիւ իճթիմաընտա, ատլիյէ նազրը՝ Մէճլիսը մէպուսան ազասընտան Մ. Նիւմա Ժիլինին թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը իչիւն ուսուլը մուհաքէմաթն թալէպ իթտիկի մուամէլաթըն իճրասը յա մէշղուլ օլտըղընը, վէ մուամէլաթը մէզքիւրէնին իքմալիյլէ մէպուսը մումայիէյինին թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընը Մէճլիսը մէպուսանտան թալէպ իտէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ալտլիյէ նազրընդն իտէճէյի պու թէքլիֆ իւզէրինէ Մէճլիսը մէպուսանտա պիր հատիսէ զուհուրի մէյհուզ իմիշ։

——

Բարիզ 27 նոյ.-Ֆրանսանդն միւխթէլիֆ ֆըրգալարը միյանընտա հիւքմ ֆէրմա օլան իսթիլաֆը էֆքարը վէ խուսուսէթ՝ էնտիէյի մուճիպ օլըյօր իսէ տէ, պու իսթիլաֆընն ասասյէշը տախիլիի խալէլբէզիր իթմէյէճէկինէ իթիմատ օլընը յօր։ Պազը զէվաթ՝ էհալինին արաի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէսինի ըէիսը ճիւմհուր Մ. Գարնօյա նասիհաթ իթմէքտէ իսէլէր տէ, ըէիսը միւշարէէյհին պէօյլէ պիր խաթայը գապուլ իթմէյէճէկի գավիէն իւմիտ օլընմագտա տըր։

——

Ժէնէրալ Պուլանժէ՝ Սօմ վէ Շարանթ էյալէթլէրի մէպուսլըղընտան իսթիֆա իտէրէք, Նօր (Շրմալ) էյալէթի մէպուսլըղընը գապուլ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսան՝ կէչէն սալը կիւնքի իճթիմաընտա Ժէնէրալ Պուլանժէնին Նօր էյալէթի մէպուսլըղընը թաստիգ էյլէմիշ տիր։

Բէիսը ճիւմհուր սապրգ Մ. Կրէվինին տամատը Մ. Վիլսօն՝ Սօմ վէ Շարանթ էյալէթլէրի մէպուսլըղը իչիւն քէնտիսինի նամզէտ կէօսթէրէճէքմիշ։

——

Սրբպիսթան եէնի Գանունը էսասինին թանզիմէ մէմուր գօմիսիօն՝ իքմալը վազիֆէ իտէրէք գալէմէ ալտըղը միսէվվէտէ թապ օլընմագ իւզրէ հիւքիւմէթ մաթպասընա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մէղքիւր միսէվվէտ՝ էնճիւմէնը մախսուսընա թէպլիղ օլընը օլընմագ, նէչը ու իլան օլընաճագ տըր։

ԸՆԴԱՐՁԱԿ

ՕՐԱՑՈՅՑ

1889

ԹՈՒԱԿԱՆԻ

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս. ՓՐԿՉԻ ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Գ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

(Արամեան)

Բովանդակութիւն

Ցառաջիկայ տարուան Ընդարձակ Օրացոյցը՝ բացի պարզ Օրացոյցէ՝ հոխացած է խիստ կարեւոր եւ օգտակար տեղեկութեամբք։

Գինն է 3 ղրուշ։

Կը գտնուի ամեն գրավաճառաց քով. կեդրոնատեղին է Պաղտատլեան գրատուն Ցակոբեան խան Կ. Պոլիս։

ԺԷՆԷՐԱԼ ՊՈՒԼԱՆԺԷՆԻՆ ԶԷՎՃԷՍԻՆՏԷՆ ԱՑԸՐԼՄԱՍԸ

Բարիզին Լէպէրնէ կազէթասընտա պուլատէքի սէրլէվհա իլէ պիր վէճհը ամի օգունմուշ տըր։

«Մատամ Պուլանժէնին զէվճէնի պոշամագ թալէպինի հավի օլարագ պիր իսթիտա թագտիմ իտէճէյի՝ պիր վագթտան պէրու սէօյլէնիյօր իսէ։ Պու թալէպ վուգուս պուլմուշ տըր։ Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Օէն մահքէմէսինտէ ըէիսին օտասընտա զէվճ ու զէվճէ պէյնինտէ պիր պարըշ հուսուլի իչիւն իքի տէֆա թէճրիպէ իճրա օլընմըշ իսէ տէ, Ժէնէրալըն զէվճէսի՝ թագտիմ իթմիշ օլտըղը պոշամա իսթիտասընը կէրիյէ ալամըշ տըր։»

Բարիզտէն ալընան տիկէր մալիմաթա կէօրէ, Մատամ Պուլանժէ՝ մահքէմէյէ թագտիմ իթտիկի իսթիտատա, զէվճէնին Բարիզ ապթրիսլէրինէն պիրի իլէ մինասէպաթը զայրը մէշրուէտ պուլունըղընը, վէ Ժէնէրալ Բարիզտէ իգամէթ իթտիկի հալտէ քէնտիսինի Վէրսալտա թէրք իթտիկինի, վէ քէրիմէսինին իդտիվաճընտա քէնտի (Մատամ Պուլանժէնին) ըէյնէ ալա միւրաճաաթ էյլէմէտիկինի պէյանլա, ֆէսխը իդտիվաճընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

ԻՒՍԿԻԻՏԱՐ Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ

ՓԻԼԻՊԷՍԻՆԻՆ ՕՏՈՒՄ ԶԻԹՆԷԹԻ

Ա. Զ Դ

Շնորհիւ ամենակարողին Աստուծոյ և արդեամբք թաղիս բարերար նոցին Վահան Թեոնց Մաթուս և Ա. բրիկ Ունճեան Պայազատաց՝ Ս. Կարապետ Եկեղեցւոյ վերաշինութիւնն ի կատար հասած լինելով, Կոստանդնուպոլսոյ և Սրբոյ Երուսաղէմի Ամենապատիւ Սրբազան Պատրիարքունք հանդերձեալ են կատարել Օծման արարողութիւնն ի հոգեւոր ցնծութիւն Աստուածասէր ժողովրդեան, և նոյ. 18 ուրբաթ երեկոյին հսկման արարողութիւնն տեղի պիտի ունենայ, և նոյ. 19 շաբաթ առաւօտուն՝ Տաճարի դռներն և սիւներու խաչերն պիտի օծուին, իսկ նոյեմբեր 20 կիւրակէ առաւօտուն՝ աւագ Սեղանոյն, Խորանին և քովի Սեղաններուն Օծման արարողութիւնը պիտի կատարուի։

Թաղական Խորհուրդս պարտ անձին կը համարի աւետել Աստուածասէր Հայկազն ժողովրդեան զայս բերկրառիթ լուր, և հրաւիրել որ հաճին ներկայ գտնուիլ Օծման սրբազան արարողութեան, և լինել մասնակից բաշխման շնորհաց։

Եթէ մասնաւոր հրաւիրագրերն հասած չեն առ Մեծ. ազգային, ժամանակին սղութեան առթիւ, կը խնդրեմք ներկայս իբրեւ հրաւիրագիր նկատել։

Նաեւ կը յայտարարեմք ի գիտութիւն, թէ Իւսկիւտարանակ ազգայնոց բնաւ չեմք ղրկած մասնաւոր հրաւիրագիր, իբրեւ հիւրընկալ ժողովուրդ։

Ի դիմաց Թաղական Խորհրդոյ

Ատենադպիր Ատենապետ

Պ. Գ. Գալէնեան Մ. Սէրէն

16 Նոյեմբեր 1888

Ի Նոր—Թաղ

Յ'Իւսկիւտար

ԳԱԹԻԼ ԲՐԱՏՕՆԸՆ ՄՈՒՀԱՄԷՄԻՍԻ

(Տէ՞ն Դ-ԷԷՊԷՆ գէվ՞)

Պաէնն իւզէրինէ թահգիգաթը էվվէլկիէնին իսիթամրնտան էվվէլ վէֆամի էյլէմիշ օլան Մատամազէլ Ֆօնթանիյէնին՝ Բրատօնըն միւվաճէէսինտէ վէրտիկի իֆատէսի գրաամ օլընմիշ տըր։ Մէրգուսմէ սան տէրէճէտէ վէրէմ օլուպ, էնանի միւվաճէէսէտ ճան իւսթիւնէ եադընն պիր հալտէ պուլընը յօր իսէ։ Մէրգուսմէ՝ Մարի Ակէթան իլէ միւնասէպաթը աչըգանէտ պուլընան ատամին պու ատամ օլմատըղընը իֆատէ էյլէմիշ իսէ։

Մատամազէլ Ֆօնթանիյէնին պէսլէմէսի Վանիյէ նամ գատրն՝ Բրատօ իլէ Մատամազէլին միւվաճէէսէյէրինտէ հաղը իսէ։ Մէրգուսմէ՝ Բրատօ իլէ միւսթանթիգ կիմտիքտէն սօնրա, «Մատամազէլ Ֆօնթանիէ Բրատօնընն կէօզլէրինտէ վէ սաչլարընտա Մարի Ակէթան իլէ կիտէն չախս իլէ պէօյիւք միւշապէհէթ օլտըղընը, վէ մէրգուսմէն իֆատամը մէրգուսմէյէ պէօյիւք թէէսիր, վէ միւսթանթիզին մէրգուսմա սէօզ պէօյլէթմէմէք իչմապ իմիտիկինի իֆատէ իմիտի» տէտի։

Բրատօ.— Պու սէօզ պէնիմ գարշըմտա սէօյլէնմէմիշտիր։ Պէսլէմէյէ պու սէսզէրի սէօյլէթմէք՝ պէնի թանրմամըշ օլան Մատամազէլ Ֆօնթանէնին իֆատէսինին էհէմմիյէթինի զալ իթմէք իչիւն տիր։ Պունը հէյէթը՝ատուլը նազարը տրգգաթլարընա արզ իսէյօրըմ։

Պատէհու եօրկանճը Մ. Գլէմանա ճէլպ օլընըպ, մէրգուս՝ Մարի Ակէթանն խանէսինտէ իչէմիշ օլուպ, մէրգուսմէնին նէզտինտէ Բրատօյը կէօրտիկինի իֆատէ էյլէմիշ տիր։

Բէիս.— Մէրգուսմ Բրատօյը կէօրտիկինիզտէն էմի՞նմիսինիզ։

Գլէմանա.— Էմինիմ, էֆէնտիմ։

Բէիս.—Բրատօ, իչէթ պիր շահիտ տահա սիզի Մարի Ակէթանն խանէսինտէ կէօրտիկինի պէյան իտէյօր։ Պունա գարշը նէ՞ տէրսինիզ։

Բրատօ.—Պու ատամ իլը միւվաճէէսէտ հէնուզ պէնի կէօրմէտէն թանրմըշ օլտուղընը իստտա էյլէմիշ տիր։

Բէիս՝ Գլէմանա խիթապէն.—Իֆատէնիզին էհէմմիյէթինի անլայօրընը, տէյի՞լ մի։ Քէնտիսինի թանրյըպ թանրմատըղընը՞ զամիէն սէօյլէյինիզ։

Գլէմանա.—Էվվէթ էֆէնտիմ, անլայօրըմ, պու ատամին օ ատամ օլտուղընա զերբէ գատար չիւպհէ վէ թէրէտտիւտիմ եօք տըր։

Մօրիսէթ Գուրբոնընն ավօգաթը Մ. Սարի՝ միւսթանթիգ Մ. Կլէսընին իֆատէսինի տիրնէմէք լիւզումընը տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Մահքէմէ Մ. Սարինին թալէպինի գապուլ իտէրէք, միւսթանթիգին իսթիմա օլընմասընա գարար վէրիլիր։

Պատէհու Մատամ Բարան ճէլպ օլունմըշ տըր։ Մէրգուսմէ՝ քէնտիսինին պիր թէրզի օլուպ 4 սէնէ միւտտէթլէ Մարի Ակէթանն խանէսինտէ իչէտիկինի վէ օրատա Ամէրիգալըյը պիր տէֆա կէօրտիկինի իֆատէ իթմիշ տիր։

Մատամ Բարան՝ Սրանիատա սաթըրմըշ օլան էլմաս կէրտանլըղընն ըէսմինի կէօրէրէք, Մարի Ակէթանը կէրտանլըղը օլտուղընը իֆատէ էյլէտիկի կիպի, խանչէր շէքլինտէ օլան իրնէ իլէ սաաթ վէ պաչ թարաղընն ըէսմէրի տախի պէնդէր օլտուգլարընը սէօյլէմիշ տիր։ Պիլէզիքլէր Մարի Ակէթանն պիլէզիկինէ պէնդէմէտիկինի իֆատէ իթմիշ տիր։

Բրատօ.—Մատամ Բարան իսթինթապընտա պէնի թանրմագտա թէրէտտիւտ իսթյօր իսի։

Բէիս.— Էվվէթ, ֆագաթ իլը թէրէտտիւտի՝ իֆատէսինին էհէմմիյէթինի անլամադատան իլէրի կէլտիկինի մուալսէրէն սէօյլէմիշ տիր։ Պագընը պու կիւն Մատամ Բարան՝ ասլա չիւպհէ իմիմէտիկինի սէօյլէյօր, պունա նէ՞ տէրսինիզ։

Բրատօ.— Նէ՞ տէյիմ, Մատամն խաթասը վար։ պու դատընն իֆատէսի հաղընտա միւտաֆաանամէտ պէյանը էֆքէար իտէճէյիմ։

Բէիս՝ Մատամ Բարանա թէքբարէն իֆատէսինին պէօյիւք էհէմմիյէթի հավ օլարընը վէ չայտա պիր կէօնա թէրէտտիւտի վար իսէ իֆատէսինի թասհիհ իթմէսինի ըէճա էյլէմիշ տիր։

Մատամ Բարան՝ պու պապտէ ասլա թէրէտտիւտի օլմատըղընը թէքրար էյլէմիշ տիր։

Մատամ Բարանա գըրմըզը չանթա կէօսթէրիլէրէք, մէրգուսմէ՝ Մարի Ակէթանը՝ միւճէվհէրաթընը պու չանթատա հրքզ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Պատէհու Մարի Ակէթանն իգամէթ իթմէքտէ օլտըղը տահիրէնին գարուճրսը Մատամ Բօզէթ ճէլպ օլունտը։ Մէրգուսմէ՝ գարուճրյա մասսուս օտանն էօնիւնտէն Բրատօնն տէֆաթլէ կէչտիկինի իֆատէ իթտի վէ մէրգուսմա «քիչիւք զընճապի» իւնվանը վէրիլտիկինի պէյան իթտի։

Բէիս.— Իֆատէնիզին պէօյիւք էհէմմիյէթի հավ օլտըղընը անլայօրսընըզ, էօյլէ տէյի՞լ մի, Մատամ։

Բօզէթ.— Անլայօրըմ, էֆէնտիմ, «քիչիւք զընճապի» լագապընը հավ օլան չախս՝ իչէթ պու տըր։

Բէիս.— Բրատո՛, պունա նէ՞ տէրսինիզ։

Բրատօ ճէվապ վէրմէտի։

Բէիս.—Ցէմէք օլույօր քի, պիր տէյեճէկինիզ եօք տըր։

Բրատօ՝ հիչ պիր չէյ տէյեմէյեճէկինի պաչը իլէ իշարէթ իթտի։

Բէիս.—Հէյհէթը ատուլ պու պապտէ իթթաի ըէյ իտէճէք տիր։ Մատամ, իֆատէնիզտէ խարար իտիյօ՞րմըսընըզ։

Բօզէթ.—Էվվէթ էֆէնտիմ։

Բէիս.—Կէլէլիմ ճինայէթ կէճէսինէ, Մարի Ակէթան նէ՞ զէման ավտէթ իթտի։

Բօզէթ.—Սաաթ 10½ իլէ 11է չերեէք գալա արասընտա իտի։

Բէիս.—Սաաթը թէմամըյլա թային իտէ՞մէզմիսինիզ։

Բօզէթ.—15-20 տագիգա գատար եանըշըմ օլապիլիր։

Բէիս.—Բէք ալա, Մարի Ակէթան ավտէթ իթտի, սօնրա նէ՞ օլտու։

Բօզէթ.—Պու սիւվալէ գաթի պիր ճէվապ վէրմէք կիւճ տիր։ Հէնուզ իլը ույգումը այմշ իտիմ։ Կէճէ եարըսը իլէ ալաֆր։ սաաթ 1է չերեէք գալա բատտէյէրինտէ, օտամին բէնչէրսինէ պիրիսի վուրարագ գարուը աչագլըղըմը թալէպ իթտի, պէն ատ իրի չէքտիմ, գարու աչըտը։

Բէիս.—Սաաթը թէմամըյլա թային իտէ՞մէզմիսինիզ։

Բօզէթ.—Իլը ույգու արասընտա սաաթ թային իտէմէյեճէկիմի սէօյէմիմ, էֆէնտիմ։

Մատամ Բօզէթին մէհմուը իֆատէսինէն՝ խանէնին սուրէթը մաթլուպտէ պէքլէնմէմէքտէ օլտուղը, վէ մէրգիւր խանէյէ կիրէնլէր իլէ չէգանլար պէլլիսիզ պուլունտըղը անլաշըրմըշ տըր։

Եօրկանճը Մ. Գլէմանա՝ տիւքքեանընա կիտիպ կէլտիքտէն սօնրա, Բրատօյը Նոյեմբերին 21ինտէ Մարի Ակէթանն խանէսինտէ կէօրտիկինի իֆատէ իթմիշտիր։ օ կիւն Մարի Ակէթանտան բարա ալտըղը ճիհէթլէ, ալտըղը բարայը տէֆթէրինէ կէչիրմիշ օլտուղընտան, թարիխի թային իսթպիտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Մատամ Բօզէթին հէմշիրէսի Մատամազէլ Մօրան՝ ճինայէթ կէճէսի հէմշիրէսինին նէզտինտէ պուլընտըղը ճիհէթլէ, Մարի Ակէթանն օ կէճէ էրքէնտէն ավտէթ իթտիկինի կէօրտիկինի, վէ պիր ադտան սօգաղա չէգարադ Շօսէ տ'Անթէն սօգաղընտաքի սաաթտա սաաթը 11ի 20 կէչտիկինի կէօրտիւկինի իֆատէ իթմիշ տիր։

Մարի Ակէթանն իգամէթ իթտիկի խանէնին տիկէր պիր տաիրէ միւսթէճիրի օլան Մատամազէլ Գլանբիէթը՝ կէճէ եարըսընտան 1 սաաթ 20 տագիգա էվվէլ պիր չամաթա իչիմտիկինի, վէ պունը միւթէագրպ գարունընն իչ թարաֆընտան բէնչէրէսինին վուրուլուպ իրին չէքիլտիկինի վէ գարունընն աչըրպ գարանտըղընը տուլտըղընը իֆատէ իմիշ տիր։

Մատամազէլ Գլանբիէթրին պու իֆատէսի Բրատօնընն իչինէ էլ վէրտիկինտէն, քէմալը մէհարէթլէ պու իֆատէյի տիրնէյօր իսի։ Նէ՞ չարէ քի էվվէլքի շահիտլէրին իֆատէսի՝ Մատամազէլ Գլանբիէթրին իֆատէսինի չիւրիւտիյօր իսի։

Խանէի մէզքիւրտէ միւսթէճիրէն իգամէթ իթմէքտէ օլան Մատամազէլ Մարի Բրաու՝ օ կէճէ պիր ըէֆիգէսիլլէ սաաթ 1 իլէ 1ի չէրեէք կէչէր բատտէյէրինտէ ավտէթ իթտիկինի վէ ըէֆիգէսինին այաղը գալըպ շամաթա իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Մատամազէլ Գլանբիէթը թէքբար ճէլպ օլունը։

Բէիս.— Մատամազէլ, իչիթտիկինիզ շամաթատան սօնրաօ մը գարու աչըլը, եօգսա էվվէլ՞լ մի։

Գլանբիէթը.— Շամաթատան սօնրա աչըլը, էֆէնտիմ։

Բէիս.— Բրատօնընն եիւզինէ պագընը, թանը՞ըմսընը։

Բրաու.— Պիր տէֆա նէրտիվէն պաչընտա կէօրտիւմ։

Եէնէ մէզքիւր խանէ միւսթէճիրէրէրինտէն Մատամազէլ Մալպրանչ՝ սօգաղ գարունընն կէճէ եարըսընտան պիր ազ սօնրա աչըրպ գարանտըղընը իչիթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Բէիս.— Բրատօնընն եիւզինէ պագընը, թանը՞ըմսընը։

Բրաու.— Պիր տէֆա նէրտիվէն պաչընտա կէօրտիւմ։

Եէնէ մէզքիւր խանէ միւսթէճիրէրէրինտէն Մատամազէլ Մալպրանչ՝ սօգաղ գարունընն կէճէ եարըսընտան պիր ազ սօնրա աչըրպ գարանտըղընը իչիթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Մատամազէլ Գլանբիէթրին պու իֆատէսի Բրատօնընն իչինէ էլ վէրտիկինտէն, քէմալը մէհարէթլէ պու իֆատէյի տիրնէյօր իսի։ Նէ՞ չարէ քի էվվէլքի շահիտլէրին իֆատէսի՝ Մատամազէլ Գլանբիէթրին իֆատէսինի չիւրիւտիյօր իսի։

Խանէի մէզքիւրտէ միւսթէճիրէն իգամէթ իթմէքտէ օլան Մատամազէլ Մարի Բրաու՝ օ կէճէ պիր ըէֆիգէսիլլէ սաաթ 1 իլէ 1ի չէրեէք կէչէր բատտէյէրինտէ ավտէթ իթտիկինի վէ ըէֆիգէսինին այաղը գալըպ շամաթա իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Մատամազէլ Գլանբիէթը թէքբար ճէլպ օլունը։

Բէիս.— Մատամազէլ, իչիթտիկինիզ շամաթատան սօնրաօ մը գարու աչըլը, եօգսա էվվէլ՞լ մի։

Գլանբիէթը.— Շամաթատան սօնրա աչըլը, էֆէնտիմ

ԱԶԴ

«Իւսկիւտար Նոր-Թաղի Ս. Կաբապետ Եկեղեցւոյ վագֆէն՝ Գատը-գիւղ Ճաֆէր Աղա Թաղը Մոտա ճատտէ (Գատը-գիւղի Ս. Թագաւոր Եկեղեցւոյ կից փողոցին մէջ) 11 և 13 թիւ 7 կանգուն երեսով և 15 կանգուն 4 մատ խորութեամբ, ընդամենն 106 կանգուն 4 մատ երկու գետինները Ս. Եկեղեցւոյ մնալիւլ միացած լինելով, բաց օլին աճուրդի դրուած են և պիտի վաճառուին։

Առաջին աճուրդն՝ Թուականէս սկսեալ պիտի տեւէ մինչեւ մէկ ամիս, իւրաքանչիւր առաւօտ ի Թաղ. Խորհրդարանիս։

Ի գիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Վ. Ատենադպիր Ատենապետ
Պ. Գ. Գույումճեան Մ. Սէրեան

13 Նոյ. 1888 3—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 Նոյմ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	097-3/16
Օսմ. էսհամը աչըլըտը	14-7/8
» » գարանտը	14-7/8
» » Սէրի Ա	25-
» » » Պ	15-3/8
» » » Ս	14-3/4
Օթօման 1871	80-3/4
Օսմանլը Պանգասը	10-5/8
Ռուսիա իսթիգրազը	101-
Մըսըր սուլ. մութթահըտէ	80-3/8
» իմթիյազլը	100-1/4
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	76-5/8
Ռօյլտ իսթիգրազը	102-1/4
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-58·60

Բարիզ 30 Նոյմ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	82-80
» » 4 1/2 %	104-
Սէնի Օսմ. էսհամը աչըլըտը	15-05
» » գարանտը	15-
Մէ-գոթէլէ	
Սէրի Պ.	15-
» Ս.	14-80
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	46-25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	520-
Գրէտի Լիոնէ	610-
Գրէտի Ֆօնսիէ	1355-
Լիօն ագսիօնը	2280-
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2201-
Ռուսիա 5 % 1877	103-75
Իթալիա էսհամը	96-75
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	407-50
Խունան 5 % 1879	421-25
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-30

Վիէննա 30 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	122-25
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	22-60

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	16-13
» » » էն եւիւքսէք	16-13
» » » էն աշաղը	16-13
Պու սապահ աչըլըտը	16-11
Իսթիգրազը տախսիլի տիւն գաբ.	38-36
» » » էն եւիւքսէք	39-
» » » էն աշաղը	38-35
» » » աչըլըտը	38-35
Մըսըր մութթահըտէ գաբ.	-
Պու սապահ աչըլըտը	-
Սէրի Ա.	25-
» Պ.	15-25
» Գ.	16-11
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	47-50
Աքչէ ֆարգի	8-
Րէբօր Ղըշ.	-
Հէմպալէսից »	30-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ ք.ք.	8-18
Սթամպօլ պանգասը	7-06
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-18
Թրամվայ	4-52 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըշ.տան	Ղըշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-35
Մէթալիք »	103-
Պէշլիք »	103-30
Ալթըլըգ »	103-30
Ինկիլիզ լիրասը	110-34
Ֆրանսըզ ալթունը	87-32
Բօլ	91-30
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	08-95

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	11-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	10-30
10000) »	-

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միրան վէ Ստեփան Մեսրոպեան Շիրքէթի» ունվանըյլա Գալաթատա Տէմիր խանընտա նումէրօ 3 մաղազատա էմլաքա աիտ պիր մազպաթկիւզար օտասը թէէսիս օլընմըշ օլուպ, մէզքիւր մաղազատա էմլաքա աիտ քեաֆֆէի մուամէլէ՝ չէրաիթը միւթէտիլէ իւզրէ իճրա օլունուր։ Շէօյլէ քի, էմլաք իւզէրինէ աքչէ իգրազ ու իսթիգրազը, վէ էմլաք վէ ագարըն պէյ ու ֆիրուխթը, էմլաք վէրկիսինին աիտ օլտըղը տաիրէյէ թէէտիյէսի, ֆէրաղ վէ էմլաքը մէվգուֆէնին թէվփիի ինթիգալը, վէ նիհայէթ էմլաքըն տէվիրը պէյէտիյէճէ պիլճիւմլէ խուսուսաթըընըն թէսվիյէսի տէրէօհտէ օլընաճաղը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիւրաթըլա իճրա իտիլէճէյի իլան օլունուր։ 36—1

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Թիմուր չէնպէր [illegible]
1300 քիլօ
պէհէրի 2 ղրուշ 10 բարա.
Գալթագ մըսմարը
75 քիլօ
պէհէրի 7 1/2 ղրուշ.
Քեաղըտ մըսմարը
100 քիլօ
պէհէրի 9 ղրուշ.
Գապարալը չիվի
1200 ատէտ
պէհէրի 14 ղրուշ.
Չէլիք եայ
350 մէթրօ
պէհէրի 6 ղրուշ 20 բարա.
Չէլիք Լօգա
1200 ատէտ
պէհէրի 45 բարա.
Էյէր չագմագը
200 չիֆթ
պէհէր չիֆթի 14 1/2 ղրուշ.
Խուվարլագթրիէսթէ թիմուր թէլի
1200 քիլօ
պէհէր քիլօսը 2 ղրուշ 10 բր.
Ռումէլի խալի կիւվէզեուն կալթան
250000 մէթրօ
պէհէր արշընը ճէտիտի 8 բր.
Սիյահ նէվիճաւտ թօգա
7 նումէրօտան
6000 ատէտ
պէհէրի 6 1/2 բարա.
9 նումէրօտան
25500 ատէտ
պէհէրի 8 1/2 բարա.
10 նումէրօտան
31500 ատէտ
պէհէրի 9 1/2 բարա.
11 նումէրօտան
44000 ատէտ
պէհէրի 10 1/2 բարա.
13 նումէրօտան
12500 ատէտ
պէհէրի 12 1/2 բարա.
14 նումէրօտան
21500 ատէտ
պէհէրի 13 1/2 բարա.
20 նումէրօտան
3000 ատէտ
պէհէրի 19 1/2 բարա.
Գալայը նէվիճաւտ թօգա
9 նումէրօտան
47100 ատէտ
պէհէրի 5 1/2 բարա.
10 նումէրօտան
43100 ատէտ
պէհէրի 7 բարա.
12 նումէրօտան
41150 ատէտ
պէհէրի 9 1/2 բարա.

Էլպիսէ վէ սարաճխանէ անպարընա միւպայաա օլունաճագ օն տօգուզ գալէմ էշեա ֆիյաթը մուրագգամէլէրիյլէ խալիալէրի էօհտէսինտէ օլուպ Թըշրինի սանինին եիրմի պիրինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլընաճագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ եիրմի իքինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէմինաթլարը թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր։

17 Թըշրինի սանի 1888 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Էլպիսէ անպարը իչիւն միւպայաա օլընաճագ իքի եիւզ եիրմի ատէտ լաճիվէրտ խուլիա ապաուշտան մամուլ կիւլէկ չուհա մա պաշլըգ գաբօթըն պէհէր ատէտի իքի եիւզ սէքսէն ղըրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Թըշրինի սանինին եիրմի պիրինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլընաճագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ եիրմի իքինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէմինաթլարը թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր։

17 Թըշրինի սանի 1888 3—2

Էվրագը հավատիսլէ պունտան ագտէմ իլամ գըլընտըղը վէճհլէ Գաբասի սանճագը տախիլինտէ Եօրէմիտ գազասընտա Ատրամիտ Նահիյէսինտէ վագի Ճէզայիր հափ վագֆ զէյթունլուգ պաղչէլէրին. սէնէլիք պէտէլի գայմէ... 304 սէնէսի մալիյէսի իչինտէ հասըլ օլաճագ զէյթունլարը սէնէյի մալիյէ իւզրէ Լէրանթա օլարագ պուլունմաքլըգ հասէպիլէ մէզքիւր մալիյէ սէնէսի մահսուլը իճարէյէ վէրիլմէք իւզրէ Խալիսէ... Թօբրոան 98000 ղրուշ ալթըն... թալիպլէրինէ մէզքիւր սէնէ 304 սէնէսի մալիյէսի չէհըր Թըշրինի սանիսինին 22նճի կիւնիւ մահալլի Թալիպլէրի պէյինլէրինտէ Թէլկրաֆլա միւզայէտէսինին իճրասը մուգառրէր պուլունմըշ օլտըղընտան, պունլարա Թալիպ օլանլարըն էճմէն մէզքիւրտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Ճէլիլէսի մուհասէպէսի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

17 Թըշրինի սանի 304 5—1

ՓԷՏԻՍԿԻՍԷՔ Վ ՊԷՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը.

Բրէվէղ իշ գարատանըն Թահթը գօմանտասընտա Տոգալեյէ նամ վափոր 1500 Թօնիլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա գէկամարէրին շինտի չարշէնպէ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՉԱՆԱՔ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՔԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 պուչուգ կիւնտէ ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ էտէճէք տիր։

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընըրսա, թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վափորտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գամէլ վար տըր։

Իկինճի բօսթահ մէզքիւրէնին ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷ-տէն հէր չարշէնպիհ սապահը հարէքէթ իտէն Պէրլիյէթ՝ Շամ վափորլարը տօղրու ԵԱՖԱյա հարէքէթ խասաս ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԼՅՐՈՒԹա վարըյ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար։

Բօսթաի մէզքիւրէն Գըբրըսը տէնիզը իչլէյէն վափօրլարը՝ հէր ճումա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասընը միւվասալէթինտէն սօնրա Պիւվէյիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասաուա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խիւքլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին Էօնիւնտէ Քէօբրիւ պաշընտա Իէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեաի մէզքիւրըն աճէնթէլիքխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Իշպու աճէնթէլիքխանէ՝ պէտէլի Մըսըրըն պիւվէյիշ բօսթա խազինէլէրինտէն Թէէսիսլէ օլընմըշ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը [Մանտաբօսթ] տախի իթա իտէր։

Հէր սընըֆ եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մաղազայէ Մ. Մ. Թօմաս Գուք վէ էվլատը աժէնթէլիքխանէսինէ միւրաճաաթ օլընա։

ՍԱԹԼԸՉ ԽԱՆԷ

Իւսկիւտարտա Թօբխանէլի օղլու ճատտէսինտէ, 6000 արշըն պաղ, մա գույու, մաթպախ վէ չամաշըրլըգ 8 օտա վէ 2 սուֆալը հավլի պիր պապ խանէ ֆիրուխթ օլընաճաղընտան, թալէպ օլանլարըն մաթպաամըզա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընըր։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԽՈՒՐՍԷԹ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՖԷՕԶԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄՈՒԹԷԱԼԼԻՖ

ԱԼԷԱԹ ԹՈՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։

Էզճիւմլէ, խումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէգաատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

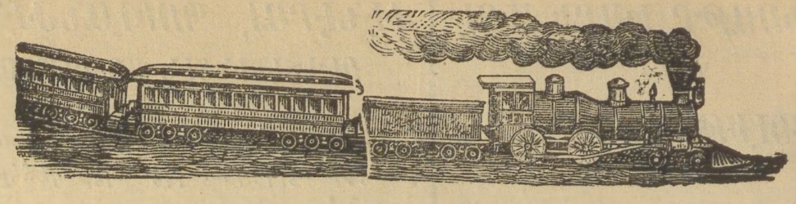
Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ՄՈՒՎԱՖՖԱԳՐՅԷԹԸ

ԱԶԻՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէրոլինըն գօգա աղաճընտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիւճուտա էն զիյատէ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէօ սընըրլարընա, վէ հազմ վի նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէզքիւր շարապ գընագընա կիպի հարարէթ վէրմէյիպ, գանըզըղըշա գարըշը օլան իլաճլարըն տա էն ալէսսը օլտուղընտան, գընագընայա միւրէճճահ տըր։ Իչիմի թաթլը օլտուղընտան, սուֆրալարտա տա շարապ եէրինէ գուլլանըլմագա պաշլանմըշ վէ պէօյլէճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիւճուտա գուվվէթ վէ սըհհէթ վէրմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Քէզալիք պու շարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարսըզլըղընը տէֆ իթտիկի կիպի, էն զայըֆ ատամլարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու շարապըն մուճիտի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա գօգսալը էն էվվէլ հէր քէսին գուլլանապիլէճէյի պիր հալէ գօյան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն աճէնթէի ումումիսի տէ Տէրսաատէթտէ Գանծիւք Պէրատէրլէրին Ինկլիզ էճզախանէսի տիր։



ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1888 Ռումի Նոյմ. 8 ալաֆր. Նոյմ. 20տէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ				2 (Էշեա վէ Եօլճու)	4 (Էշեա վէ Եօլճու)	6 (Եօլճու)			Ֆիյաթ
Վ ԷՐԻՒՏԷՆ				3 40	7 40	10 55			
Հայտար բաշատան				4 15	8 18	11 30			
Գըզըլ Թօփրագ	միւվ.			4 21	8 24	11 36			
	ազի.			4 23	8 26	11 38			2 628
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.								
	ազի.								3 210
Կէօզ Թէփէ	միւվ.			4 30	8 33	11 45			
	ազի.			4 32	8 35	11 47			5 15
Էրէն Քէօյ	միւվ.			4 35	8 38	11 50			
	ազի.			4 38	8 40	11 54			6 —
Պօսթանճը	միւվ.			4 44	8 46	12			
	ազի.			4 47	8 48	12 02			9 —
Մալթէփէ	միւվ.			4 57	8 58	12 12			
	ազի.			5	9	12 14			14 —
Գարթալ	միւվ.			5 13	9 13	12 27			
	ազի.			5 16	9 15	12 29			20 50
Փէնտիք	միւվ.			5 24	9 23	12 37			
	ազի.			5 33	9 32				24 50
Թուզլա	միւվ.			5 53	9 52				
	ազի.			5 56	9 55				34 75
Կէպզէ	միւվ.			6 15	10 14				
	ազի.			6 19	10 17				44 25
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.			6 49	10 47				
	ազի.			6 51	10 49				55 25
Թավշանճըլ	միւվ.			6 59	10 57				
	ազի.			7 01	10 59				59 25
Հէրէքէ	միւվ.			7 10	11 08				
	ազի.			7 12	11 10				63 75
Եարըմճա	միւվ.			7 36	11 34				
	ազի.			7 38	11 36				73 50
Թիւթ. Չիֆթլիք	միւվ.			7 53	11 51				
	ազի.			7 56	11 53				79 75
ԻԶՄԻՏԷ	միւվ.			8 18	12 15				91 —

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 (Եօլճու)	3 (Էշեա վէ Եօլճու)	5 (Էշեա վէ Եօլճու)	7 (Եօլճու)	9 (Եօլճու)	11 (Եօլճու)	Ֆիյաթ
ԻԶՄԻՏՏԷՆ			4 20	7 30				
Թիւթ. Չիֆթլիք	միւվ.		4 42	7 52				
	ազի.		4 44	7 54				11 25
Եարըմճա	միւվ.		4 59	8 09				
	ազի.		5 01	8 11				17 50
Հէրէքէ	միւվ.		5 2	8 35				
	ազի.		5 27	8 37				27 25
Թավշանճըլ	միւվ.		5 36	8 46				
	ազի.		5 38	8 48				31 75
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.		5 46	8 56				
	ազի.		5 48	8 58				35 75
Կէպզէ	միւվ.		6 18	9 28				
	ազի.		6 22	9 31				46 75
Թուզլա	միւվ.		6 41	9 50				
	ազի.		6 43	9 53				56 25
Փէնտիք	միւվ.		7 03	10 13				
	ազի.	3 05	7 10	10 20				66 50
Գարթալ	միւվ.	3 13	7 13	10 28				
	ազի.	3 15	7 20	10 30				70 50
Մալթէփէ	միւվ.	3 28	7 33	10 43				
	ազի.	3 30	7 35	10 45				77 —
Պօսթանճը	միւվ.	3 40	7 45	10 55				
	ազի.	3 42	7 47	10 57				82 —
Էրէն Քէօյ	միւվ.	3 48	7 53	11 03				
	ազի.	3 51	7 55	11 05				85 —
Կէօզ Թէփէ	միւվ.	3 54	7 58	11 08				
	ազի.	3 56	8	11 10				85 850
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.							
	ազի.							87 790
Գըզըլ Թօփրագ	միւվ.	4 03	8 07	11 17				
	ազի.	4 05	8 09	11 19				88 372
Հայտար Բաշա	միւվ.	4 11	8 15	11 25				
» » վափոր	ազի.	4 25	8 30	11 40				91 —

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1888 Նոյեմբրին 1ինճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան Քէօփրիւյէ

Սհ. Տք.
2 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [1]
2 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [Պ. Ատատան 3·15տէ]1
7 45 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, [Պէօյիւք Ատատան սաաթ 8·30տա].

Քէօփրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

4 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ.
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Քէօփրիւյէ

2 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [Պ. Ատատան 9տա].

Քէօփրիւտէն Ատալարա

4 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.

Հավա չէտիտ լօտօս վէ Թիրի գար օլտուղը վագըթ բազարտան մաատա կիւնլէրտէ սապահլարը Ատալարտան քէօփրիւյէ սաաթ 3տէ խալքըղ պիր սէֆէր վէ ագշամլարը տախի սաաթ 10·15 կէչէրէք քէօփրիւտէն ատալարա եալընըզ պիր սէֆէր իճրա օլունաճագ տըր։

Բազար վէ էյյամը սաիրէտէ սապահլարը քէօփրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատալարտան քէօփրիւյէ իճրա օլընան սէֆէրլէր էյլէ Հավալարտա իճրա օլունմայաճագ տըր։

[1] Իշպու սէֆէրլէր Նոյմ.ին 15ինճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն եարըմշար սաաթ սօնրա իճրա օլունաճագ տըր։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԷՒՎՄԻՅԷ: Քէօփրիւտէն Սհ. Տք.	ԷՒՎՄԻՅԷ: Գատըքէօյտէն Ս. Տք.	ԲԱԶԱՐ: Քէօփրիւտէն Սհ. Տք.	ԲԱԶԱՐ: Գատըքէօյտէն Ս. Տք.
2 15	2 15	2 30	2 3
3	3	3 30	3 30
3 45	3 45	4 30	4 30
4 30	4 30	5 30	5 30
5 30	5 30	6 30	6 30
9 15	9 15	9	9
10	10	10	10
10 45	10 35	11	11
11 30	11 20	12	12
12	12		

Հավա չէտիտ լօտօս վէ Թիրի գար օլտուղ կիւնլէրտէ ագշամլարը քէօփրիւտէն վէ Գատըքէօյիւնտէն սաաթ 12տէ իճրա օլունան սէֆէրլէր պիրէր չէյրէք էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր։

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

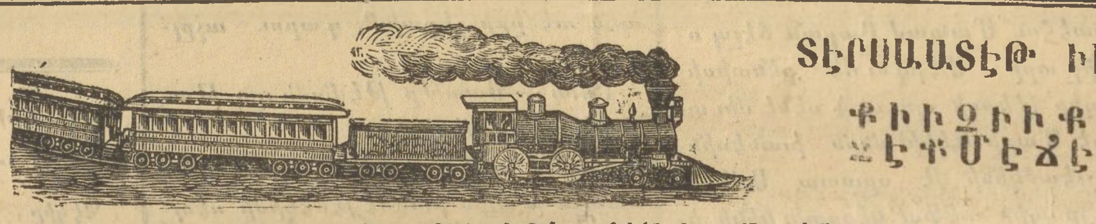
Իշպու շըմէնտըֆէրի թրէնլէրինէ մուվաֆըգ
Քէօփրիւտէն

Սհ. Տք.		Գթր. Նօ.
3 40	Իզմիտէ կիտէն	2
7 40	Իզմիտէ կիտէն	4
10 55	Բէնտիկէ »	6

Հայտար Բաշատան

Սհ. Տք.		Գթր. Նօ.
4 25	Բէնտիքտէն կէլէն	1
8 35	Իզմիտտէն կէլէն	3
11 40	Իզմիտտէն կէլէն	5

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ



ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1888 ալաֆր. Նոյեմբեր 10տան իթիպարէն եէնի էմրէ տէկին եօլ թարիֆասը.

Ստամպօլտան ։ Քիւչիւք-Չէքմէճէ (Սապահտան էվվէլքի թարաֆ — ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ — Էօյլէնտէն սօնրա)

ԹՐԷՆ ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	6	52	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	2
Ստամպօլ	6 35	7	7 51	8 30	9 20	10 05	10 54	11 15	12	1 10	2 35	3 40	4 30	5	5 30	6	6 40	8 15
Գումգափու	6 45	7 13	8 08	8 39	9 29	10 14	10 43	11 24	12 09	1 19	2 44	3 49	4 39	5 09	5 39	6 09	6 49	
Եէնի-Գափու	6 49		8 12	8 43	9 33	10 18	10 47	11 28	12 13	1 23	2 48	3 53	4 43	5 13	5 43	6 13	6 53	
Սամաթիա	6 55		8 18	8 49	9 39	10 24	10 53	11 34	12 19	1 29	2 54	3 59	4 49	5 19	5 49	6 19	6 59	
Եէտի-Գուլէ	7 01	7 26	8 24	8 54	9 44	10 29	10 56	11 39	12 22	1 33	2 59	4 04	4 54	5 23	5 54	6 24	7 05	
Մագրիքէօյ	7 18	7 50	8 35	9 06	9 55	10 41		11 51		1 45	3 10	4 16	5 06	5 34	6 06	6 35	7 19	
Այ-Ստէֆանօ	7 27	8 03		9 15		10 50		12 02		1 54		4 25	5 15		6 17		7 28	
Քիւչիւք-Չէքմէճէ		8 13						12 10							6 25			

Քիւչիւք-Չէքմէճէտէն Ստամպօլա (Սապահտան էվվէլքի թարաֆ — ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ — Էօյլէնտէն սօնրա)

ԹՐԷՆ ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	51
Քիւչիւք-Չէքմէճէ		6 55									1 27							6 54
Այ-Ստէֆանօ	6 35	7 05		8 01		9 20			11 15		1 36	2 35		4 30	5 30			7 07
Մագրիքէօյ	6 46	7 15	7 40	8 11	8 40	9 30	10 15		11 25		1 46	2 45	3 50	4 40	5 40	6 10	6 50	7 24
Եէտի-Գուլէ	7	7 28	7 51	8 24	8 54	9 43	10 28	11 09	11 38	1 04	1 58	2 59	4 04	4 54	5 54	6 24	7 04	7 44
Սամաթիա	7 04	7 32		8 28	8 58	9 47	10 32	11 13	11 42	1 08	2 02	3 03	4 09	4 58	5 58		7 08	
Եէնի-Գափու	7 10	7 38		8 34	9 04	9 53	10 38	11 19	11 48	1 14	2 08	3 09	4 16	5 04	6 04		7 14	
Գումգափու	7 15	7 42	7 59	8 38	9 08	9 57	10 42	11 23	11 52	1 18	2 12	3 13	4 22	5 08	6 08	6 32	7 18	8 02
Ստամպօլ	7 23	7 50	8 07	8 46	9 16	10 05	10 50	11 31	12	1 26	2 20	3 21	4 30	5 16	6 16	6 40	7 26	8 14

Միւլահազէ. — Ճէսամէթի ազ օլան եիւքլէր պիլա փարա հէր թրէնտէ գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի օլան եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մագրիքէօյ պէյնինտէ վէ եա օնտան էօթէյէ իչլէյէն թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագ տըր։